



COMPRESOR DE AIRE
AIR COMPRESSOR
COMPRESSOR DE AR
COMPRESSEUR D'AIR
COMPRESSORE D'ARIA
LUFTKOMPRESSOR

GY2248CD
GY2248CDS
GY2248CDH

GY2508CD
GY2508CDS
GY2508CDH



ES	Manual de instrucciones
EN	Owner's manual
PT	Manual de usuário

FR	Manuel de l'utilisateur
IT	Manuale dell'utente
DE	Benutzerhandbuch



GY2248CD - GY2248CDS -GY2248CDH
GY2508CD - GY2508CDS -GY2508CDH



Atención

- Antes de usar nuestra máquina, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.



Contenido

- 1. Información de seguridad**
 - 2. Normas de seguridad**
 - 3. Advertencias específicas y precauciones**
 - 4. Partes y componentes**
 - 5. Montaje**
 - 6. Puesta en marcha y ajustes**
 - 7. Limpieza, mantenimiento y almacenaje**
 - 8. Problemas y soluciones**
 - 9. Datos técnicos**
-

Gracias por comprar nuestra máquina.

Este manual contiene información sobre el uso y mantenimiento de la máquina. Esta información se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de la aprobación para la impresión. Nos reservamos el derecho de realizar cambios sin previo aviso y sin incurrir en ninguna otra obligación.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la máquina, que debe acompañarlo si se revende o se toma prestado.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente. Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un "!" situado delante de la información a destacar. Estas palabras son "Danger, Warning, Attention" / "Peligro, Aviso, Atención".

	DANGER / PELIGRO Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.
	WARNING / ADVERTENCIA Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.
	ATTENTION / ATENCIÓN Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

Prevención de daños

	Verá otra importante información marcada con "ATENCIÓN". ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.
---	--

Prevención y seguridad

	Si usa la máquina siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, esta funcionará de manera segura y sin problemas.
	Antes de usar la máquina, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.

DEFINICIÓN SÍMBOLOS SEGURIDAD

	Atención y peligro.		Utilice calzado adecuado cuando utilice la máquina.
	Lea el manual de usuario.		Mantener lejos a personas objetos y/o animales cuando utilice la máquina.

	Utilice protector de ojos y oídos cuando utilice la máquina.		No exponga la máquina a la lluvia. No utilice la máquina sobre suelos húmedos.
	Utilice guantes adecuados cuando utilice la máquina.		Retire el enchufe de forma inmediata si el cable está dañado. Peligro de electrocución.
	Utilice una mascarilla o respirador para evitar inhalar partículas en suspensión y vapores perjudiciales.		Peligro de temperaturas elevadas.

⚠ ATENCIÓN

Si los sellos de advertencia se encuentran sucios o con escasa legibilidad, debe ponerse en contacto con el distribuidor que le vendió el producto a fin de colocar nuevos precintos y nueva(s) junta(s) en el lugar deseado(s).

⚠ PELIGRO

No realice modificaciones en la máquina. Cualquier alteración o modificación realizada en ella invalidará la garantía del producto.

2. NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIAS El aire comprimido producido por la máquina no se puede utilizar con fines médicos o alimentarios ni para llenar botellas de aire para bucear.

1. Esta máquina no está diseñada para ser usada por personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Al menos que estén supervisados o que haya recibido la formación necesaria por una persona que se responsabilice de su seguridad.
2. Compruebe la corriente en voltios y hercios (V/Hz) para la máquina, se debe cumplir con los requisitos locales sobre suministros eléctricos.
3. La máquina debe conectarse a un enchufe con toma a tierra y equipado con GFCI.
4. Mantenga la máquina en la posición correcta al usarla. ¡Precaución!: La manguera de alta presión puede golpearlo cuando abra el acoplador rápido. Sostenga la manguera firmemente con la mano.
5. No use esta máquina con mal tiempo o durante tormentas para evitar posibles descargas eléctricas.
6. No use esta máquina cuando esté fatigado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
7. Mantenga una posición estable y vertical en todo momento cuando lo use. ¡Precaución!: Utilice la máquina únicamente con ruedas y patas de goma adecuadas.
8. No apunte con la pistola a ninguna persona, animal, equipo eléctrico o a la misma máquina.
9. No use la máquina cuando haya gente a su alrededor que no lleve el equipo de protección adecuado.
10. Utilice extensiones con una longitud máxima de 5 metros y con un cable de no menos de 1,5 mm². Se debe evitar el uso de otras extensiones, así como el uso de adaptadores y múltiples enchufes. Inspeccione el cable y el enchufe en busca de daños antes de encender la máquina.
11. Para evitar lesiones, un cable o enchufe dañado solo debe ser reparado por personal de servicio autorizado. No intente repararlo usted mismo. No cubra las ranuras de ventilación de la máquina.

12. No tire del cable para desenchufar o mover la máquina. ¡Precaución!: El compresor de aire se puede reiniciar tan pronto como se restablezca la energía de un posible corte de energía.
13. Mantenga el cable eléctrico alejado de cualquier fuente de calor o de objetos cortantes.
14. Si la máquina deja de funcionar o se avería, apáguela inmediatamente antes de comprobar las causas del problema. No la encienda hasta que el problema se haya resuelto.
15. Cuando pare la máquina, primero ponga el interruptor de encendido en OFF y después desenchúfela.
16. Por favor, por su seguridad, use solo repuestos y componentes originales o que hayan sido aprobados por el fabricante.
17. Si cualquier componente esencial de esta máquina se rompiese, como: el cable eléctrico, la manguera a presión, la pistola o cualquier dispositivo de seguridad, no use la máquina más.
18. Mantenga el lugar de trabajo bajo la máquina seco cuando la esté usando. No permita que la máquina entre en contacto con agua u otros líquidos y no rocíe la máquina con agua. El compresor de aire está cargado y puede provocar una descarga eléctrica o incluso un cortocircuito. No utilice la máquina descalzo o con las manos o los pies mojados. Mantenga el compresor bien ventilado. No cubra el compresor durante el uso.
19. No guarde la máquina en lugares húmedos. No exponga el producto a condiciones climáticas como lluvia, nieve, etc.
20. Antes de guardarla limpie la máquina.
21. **⚠ ADVERTENCIA.** Las personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de usar este producto. La operación de equipos eléctricos muy cerca de un marcapasos cardíaco podría causar interferencias o fallos en el marcapasos.
22. **⚠ RIESGO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO.** Si el compresor de aire está en funcionamiento, todas las protecciones y cubiertas deben instalarse o desinstalarse correctamente. Si algún protector o cubierta ha sido dañado, no opere el equipo hasta que el personal adecuado haya reparado correctamente. El cable de alimentación debe estar libre de partes móviles, torsiones y/o rizados durante el uso y durante el almacenamiento.
23. **⚠ RIESGO DE QUEMADURAS.** Hay superficies en su compresor de aire que durante el funcionamiento y luego pueden causar quemaduras graves si se tocan. Se debe dejar que el equipo se enfríe antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento. Los elementos como la bomba del compresor y el tubo de salida normalmente están calientes durante y después de la operación.
24. **⚠ RIESGO DE OBJETOS POR LANZAMIENTO.** Siempre use gafas de seguridad con protectores laterales cuando el compresor de aire esté en uso. Apague el compresor y drene el tanque de aire antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o desmontaje de las mangueras o accesorios. Nunca apunte ninguna boquilla hacia ninguna parte del cuerpo o hacia otras personas o animales.
25. **⚠ RIESGO POR INHALACIÓN.** Evite usar el compresor de aire en áreas cerradas. Siempre tenga espacio adecuado (30 cm) en todos los lados del compresor de aire. También mantenga a los niños, mascotas y otros fuera del área de operación. Este compresor de aire no proporciona aire respirable a nadie ni a ningún dispositivo de respiración auxiliar. El material de pulverización siempre deberá estar en otra área alejada del compresor de aire para evitar que el aire de admisión dañe el filtro del compresor de aire.
26. **⚠ RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO.** Nunca opere el compresor cerca de materiales combustibles, gasolina o vapores de disolventes. Si rocía materiales inflamables, ubique el compresor de aire a una distancia mínima de 6 metros del área de pulverización. Nunca opere el compresor de aire en el interior o en un área de confinamiento.
27. **⚠ RIESGO DE ESTALLAR.** Siempre drene el tanque del compresor de aire diariamente o después de cada uso. Si el tanque desarrolla una fuga, reemplace el compresor de aire. Nunca use el compresor después de detectar una fuga. Nunca modifique los ajustes de fábrica del compresor de aire que controlan la presión del tanque o cualquier otra función.

28. El compresor de aire debe utilizarse en un ambiente adecuado (con buena ventilación y temperatura entre + 5° y + 40° C) y no en áreas con polvo, ácidos, humos y explosivos.
29. No utilice esta máquina para ningún otro uso que no sea el indicado en estas instrucciones. El incumplimiento de las normas e instrucciones generales de este manual no implica que el fabricante sea responsable de ningún daño. Un producto que deja de funcionar debe eliminarse de una manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con las normativas locales.

⚠ ADVERTENCIAS: NO ALTERE NI RETIRE LA VÁLVULA DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN SELLADA DE FÁBRICA.

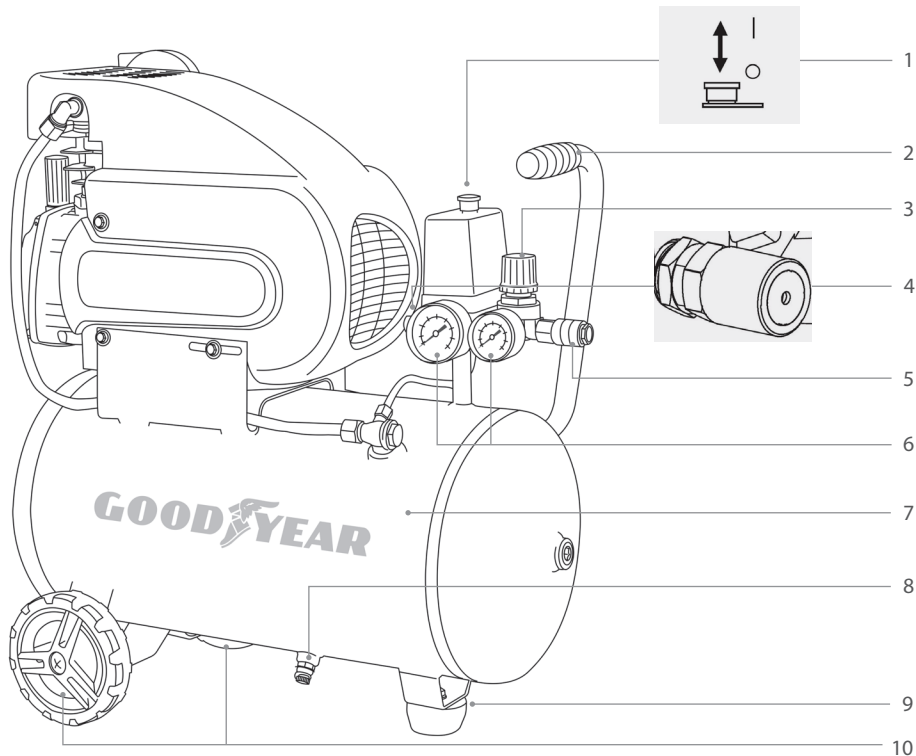
3. ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS Y PRECAUCIONES

1. **⚠** Asegúrese de llenar el compresor con un aceite SAE 15W40 no detergente de primera calidad antes de cada uso. Hacer funcionar el compresor de aire sin aceite o con poco aceite causará daños al equipo.
2. **⚠** Asegúrese de que todas las herramientas y el equipo utilizados con el compresor de aire se clasifiquen a la capacidad apropiada. No use ninguna herramienta o equipo que no funcione de 0 a 115 psi.
3. **⚠** No deje el compresor desatendido durante un periodo prolongado mientras esté enchufado. Desconecte el compresor después de trabajar.
4. **⚠** Mantenga el compresor bien ventilado. No cubra el compresor durante el uso.
5. DRENE EL COMPRESOR DE AIRE CADA DÍA. No permita que se acumule humedad dentro del compresor de aire.
6. MANTENGA UN ENTORNO DE TRABAJO SEGURO. Mantenga el trabajo bien iluminado. Asegúrese de que haya un espacio de trabajo adyacente adecuado. Mantenga siempre el área de trabajo libre de obstrucciones, grasa, aceite, basura y otros desechos. No use el compresor de aire en áreas cerca de productos químicos inflamables, polvos y vapores.
7. **⚠** EVITAR LESIONES. Nunca dirija la válvula de flujo de aire hacia personas o animales.
8. **⚠** NO ALTERE NI RETIRE LA VÁLVULA DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN SELLADA DE FÁBRICA.

⚠ INFORMACIÓN IMPORTANTE QUE DEBE SABER SOBRE SU COMPRESOR

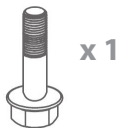
- Todos los compresores están equipados con una válvula de seguridad que se dispara en caso de mal funcionamiento del interruptor de presión para garantizar la seguridad de la máquina.
- Al instalar una herramienta, el flujo de aire en la salida debe estar apagado.
- Cuando utilice aire comprimido, debe conocer y cumplir con las precauciones de seguridad que se deben adoptar para cada tipo de aplicación (inflado, herramientas neumáticas, pintura, lavado con detergente a base de agua solamente, etc).

4. PARTES Y COMPONENTES

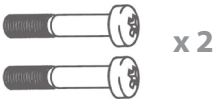


1. Interruptor de encendido/apagado	6. Manómetro
2. Asa de transporte	7. Recipiente a presión (caldera)
3. Regulador de presión	8. Tapón de drenaje (para el agua de condensación)
4. Válvula de seguridad	9. Soporte de apoyo
5. Acoplamiento rápido (para la conexión de la manguera)	10. Ruedas

Material de montaje:



Tornillo de cabeza hexagonal



Pernos de rueda



Tuercas

5. MONTAJE

⚠ ATENCIÓN:

Antes de la puesta en funcionamiento, retire todo el material de embalaje y los seguros de transporte del aparato. Compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños. Si es posible, conserve el embalaje hasta que haya expirado el período de garantía.

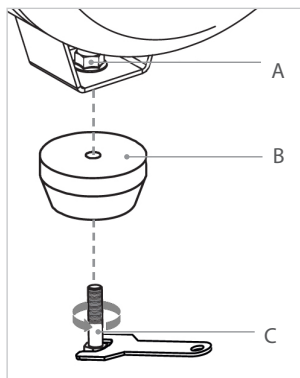


Fig. 1

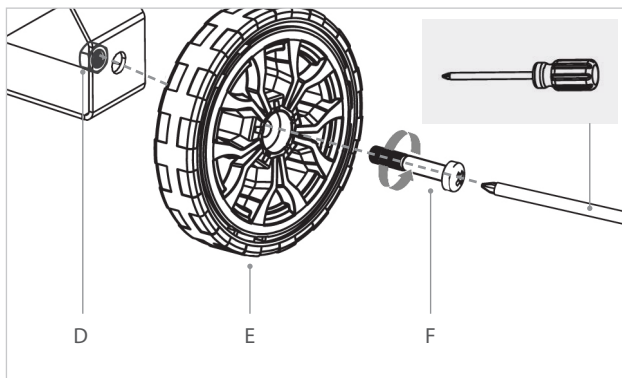


Fig. 2

Montaje de componentes

- 1. Monte el soporte de apoyo:** Coloque la pieza (B) con el tornillo de cabeza hexagonal (C) y asegúrelo con una de las tuercas (A). (Fig. 1)
- 2. Monte de las ruedas:** Introduzca el perno de rueda (F) a través del agujero de la rueda (E) e insértelo a través del orificio del enganche de la rueda. Asegure la rueda (E) con la tuerca (D). Repita estos pasos para montar la segunda rueda.

⚠ ATENCIÓN: Llave y destornillador no incluidos.

Instalación del aparato

Para un funcionamiento seguro y sin fallos del aparato, el lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El suelo debe ser firme, plano y estar nivelado. No coloque la unidad en un entorno caliente, húmedo o muy húmedo o cerca de material inflamable.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el enchufe de la red eléctrica en caso de emergencia. No se recomienda el uso de alargadores de cable. Los cables de alimentación largos pueden provocar una caída de tensión e impedir el funcionamiento del motor.
- Si a pesar de todo tiene que utilizar un alargador, asegúrese de que no es más largo que 5 m y que tiene un corte transversal de al menos 1,5 mm². ¡Utilice SIEMPRE el alargador desenrollado!

6. PUESTA EN MARCHA Y AJUSTES



Fig. 3

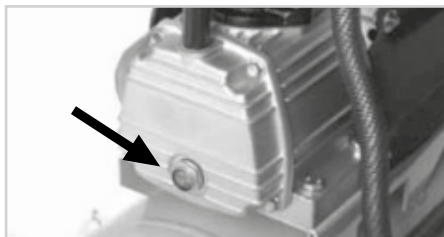


Fig. 4

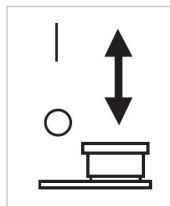


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7.1



Fig. 7.2

Antes de su puesta en marcha

1. Coloque las ruedas y el soporte de apoyo. (Revise el punto anterior de montaje)
2. Atornille el filtro de aire. (Fig. 3)
3. Verifique el nivel de aceite con mirilla y, si es necesario, recargue. Utilice aceite SAE 15W40 de primera calidad. (Fig. 4)
4. Verifique la correspondencia entre los datos de la placa del compresor con las especificaciones reales del sistema eléctrico. Una variación de $\pm 10\%$ con respecto al valor nominal permitido.
5. **⚠** Asegúrese de que el interruptor de presión del compresor esté en la posición de apagado "O"
6. Inserte el enchufe del cable de alimentación en un enchufe adecuado (Fig. 6).
7. **⚠** Se debe sustituir el tapón de transporte (Fig. 7.1) por la válvula de compensación (Fig. 7.2), no hacerlo puede ocasionar daños internos al sistema de generación de aire comprimido.
8. En este punto, el compresor está listo para usar.

⚠ ADVERTENCIA:

LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA HERRAMIENTA NEUMÁTICA ANTES DE CONECTARLA AL COMPRESOR.

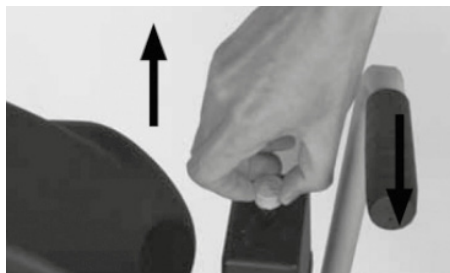


Fig. 8

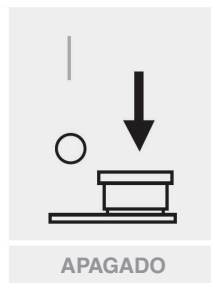
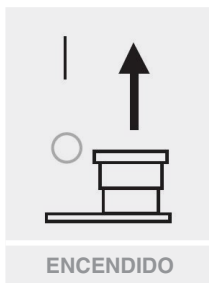


Fig. 9



Fig. 10

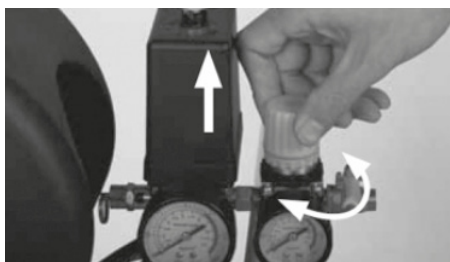


Fig. 11



Fig. 12

Encendido / Apagado

1. Tire del interruptor de presión hacia arriba para encender, el compresor arranca e inyecta aire en el depósito a través de la tubería de suministro (Fig. 8)
2. Para desconectar el compresor, pulse el interruptor para apagar. El compresor continúa funcionando de acuerdo con el ciclo automático hasta que el interruptor de la tubería de salida se apaga.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre desconecte el enchufe y drene el depósito una vez que haya completado su trabajo. Espere siempre al menos 10 segundos desde que se apaga el compresor antes de reiniciarlo.

Ajustes de la presión del aire

Las siguientes presiones están preestablecidas:

- Presión de conexión: Aprox. 6 bar.
- Presión de desconexión: aprox. 8 bar.

1. Con el regulador de presión (Fig. 10) puede ajustar la presión deseada (0-8 bar). Preste atención a la placa de características de la herramienta neumática que va a conectar.
2. La presión del depósito se puede verificar en el medidor provisto (Fig. 9).
3. Todos los compresores están equipados con un regulador de presión (Fig. 10 - G). Operando la perilla con el grifo abierto, gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión y en sentido contrario para reducirlo (Fig. 11), la presión del aire puede regularse para optimizar el uso de herramientas neumáticas. Después de configurar el valor requerido, la tuerca de abajo debe apretarse para sujetar la perilla (Fig. 10 - H y Fig. 12).
4. El valor establecido se puede verificar en el manómetro (Fig. 10).

⚠ ATENCIÓN:

Compruebe que el consumo de aire y la presión de trabajo máxima de la herramienta neumática que se utilizarán son compatibles con la presión ajustada en el regulador de presión y con la cantidad de aire suministrada por el compresor.

Liberar el exceso de presión (*ajustar la presión*)

- Apague el compresor.
- Utilice al ralentí el exceso de presión con una herramienta neumática.

Drenaje del agua de condensación

En el fondo de la caldera se acumula el agua de condensación. Debe drenar periódicamente el depósito para protegerlo de la corrosión y no restringir su capacidad. (Fig 13)

1. Abra el tapón de drenaje (I) del fondo de la caldera completamente.
2. Incline el compresor hacia un lado para que el tapón de drenaje esté en el punto más bajo de la caldera y espere hasta que el agua de condensación se haya drenado completamente.
3. Cierre de nuevo el tapón de drenaje.

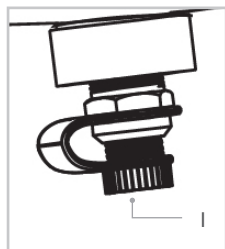


Fig. 13



Fig. 14

⚠ ADVERTENCIA:

El agua de condensación solo debe vaciarse cuando la caldera **NO** esté bajo presión.

⚠ ATENCIÓN:

Drene el agua de condensación después de cada uso, o al menos una vez a la semana.

Válvula de seguridad

La válvula de seguridad se ajusta a la presión máxima admisible del recipiente a presión y protege el compresor. En el momento en que el aire en el recipiente alcanza o supera la presión de funcionamiento máxima permitida, la válvula de seguridad se abre y deja escapar el aire comprimido, reduciendo así la presión en el compresor.

⚠ ATENCIÓN: No está permitido ajustar la válvula de seguridad ni retirar el bloqueo de la conexión entre la tuerca de drenaje y su tapa.

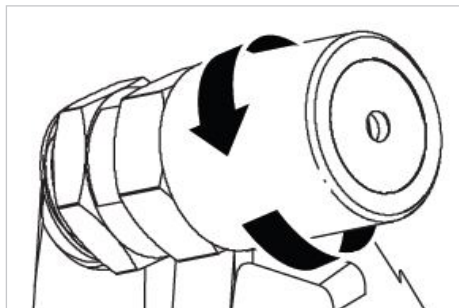


Fig. 13

⚠ ATENCIÓN:

SOLO EN CASO DE PERDIDA DE AIRE POR LA MISMA Y MANTENIMIENTO DE DRENAJE

Gire la tuerca de drenaje en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 13) para abrir la salida de la válvula de seguridad. La válvula de seguridad dejará salir el aire de forma audible. A continuación, vuelva a girar la tuerca de drenaje en el sentido de las agujas del reloj.

Abra y vuelva a cerrar la válvula de seguridad al menos tres veces al año.

7. LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

⚠ ATENCIÓN: Limpie y realice el mantenimiento de su compresor de forma cuidadosa y periódica. Solo así se garantiza el buen funcionamiento y una vida útil larga. Independientemente del número de trabajos o actuaciones, realice el mantenimiento y limpie el aparato después de cada uso.

En la medida de lo posible, las inspecciones, los ajustes y los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por la misma persona o su sustituto y documentados en un libro de mantenimiento.

Asegúrese de respetar las siguientes instrucciones al realizar los trabajos de mantenimiento y limpieza:

- Desconecte el compresor antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Desconecte el compresor de la red eléctrica desenchufándolo. De esta forma, el compresor queda desconectado de la red eléctrica.
- Libere la presión del compresor para evitar daños materiales. Puede, por ejemplo, conectar una pistola de soplado de aire comprimido al compresor y así vaciar el depósito a presión.
- Antes de cada uso, compruebe si la máquina está dañada, especialmente el cable y el enchufe.
- Verifique la válvula de seguridad.
- La máquina no debe utilizarse si alguno de los componentes de seguridad está dañado.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales.
- No limpie la máquina y sus partes con disolventes, materiales inflamables o tóxicos.
- Limpie el aparato solo cuando esté apagado y frío.
- Limpie la carcasa del aparato únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido.
- Antes de realizar el mantenimiento, limpie el aparato de cualquier sustancia peligrosa que pueda haberse acumulado en ella (debido a los procesos de trabajo). Evite cualquier contacto de la piel con estas sustancias. Si la piel entra en contacto con polvos peligrosos, puede provocar una dermatitis grave. Si se genera o levanta polvo durante los trabajos de mantenimiento, puede ser inhalado.

- ¡Utilice siempre guantes y máscara de protección!
- Libere la presión del compresor para evitar daños materiales. Puede, por ejemplo, conectar una pistola de soplado de aire comprimido al compresor y así vaciar el depósito a presión.
- Reemplace el aceite después de las primeras 100 horas de operación y cada 300 horas posteriormente (Fig. 14). Recuerde controlar el nivel de aceite a intervalos regulares. Utilice aceite SAE 15W40 de primera calidad.
- Para protegerlo de la suciedad, el compresor debe cubrirse después de cada uso. El embalaje puede utilizarse para guardar el compresor.
- No cubra el compresor hasta que se haya enfriado completamente.
- Guarde el compresor y su manual de instrucciones juntos. Guarde la máquina y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, sin polvo y sin heladas.

MANTENIMIENTO			
FUNCIÓN	DESPUÉS DE LAS PRIMERAS 100 HORAS	CADA 100 HORAS	CADA 300 HORAS
Limpieza del filtro de entrada y/o sustitución del elemento filtrante		-	
Cambio de aceite	-		-
Apriete de las barras de tensión de la cabeza	En la puesta en marcha y después de la primera hora de trabajo		
Purga del depósito	Periódicamente y al final del trabajo		

Protección del medio ambiente

Lleve la máquina a un punto limpio. No reutilice los componentes como piezas de repuesto ya que pueden estar dañadas. Asegúrese de que piezas como aceites, cables y similares no entren en contacto con el medio ambiente cuando acabe su vida útil. El compresor debe eliminarse de conformidad con los métodos previstos por las reglamentaciones locales.

El aceite agotado y condensado DEBE ELIMINARSE de acuerdo con las normas de protección ambiental y la legislación vigente.



Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica normal. Recicle en las instalaciones adecuadas. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener consejos de reciclaje.



No coloque el embalaje en la basura ordinaria para su eliminación, asegúrese de reciclar el cartón. Recicle los materiales no deseados en lugar de eliminarlos como residuos. Todas las herramientas, mangueras y embalajes deben clasificarse, llevarse al centro de reciclaje local y eliminarse de forma segura para el medio ambiente.



Fig. 15



Fig. 16

8. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible razón	Solución
El motor no se pone en marcha.	No hay tensión o es demasiado baja.	Asegúrese de que el enchufe está insertado en la toma de corriente. Compruebe el fusible y sustitúyalo si es necesario. Compruebe la tensión de la red.
	Temperatura exterior demasiado baja.	Asegúrese de que la temperatura ambiente sea de +5 °C.
	La unidad no está encendida.	Pulse el interruptor de encendido/apagado en la posición "I", para encender el compresor.
	El alargador es demasiado largo o demasiado fino.	Cambie el cable alargador (mín. 1,5 mm ² , máx. 5 m de largo).
Ruidos extraños	Las conexiones de aire comprimido están sueltas.	Compruebe todas las conexiones y ajústelas con cuidado si es necesario.
Fuertes vibraciones	Las conexiones de aire comprimido están sueltas.	Realice el mantenimiento y la revisión del compresor.
El compresor se enciende con frecuencia.	El compresor está sobrecargado.	Siga las instrucciones del fabricante de su herramienta o aparato, especialmente en lo que respecta a la cantidad de aire comprimido necesaria.
	Demasiada agua de condensación en la caldera	Vacíe la caldera regularmente.
El compresor funciona sin interrupción / El compresor no alcanza la presión de desconexión.	Las herramientas y aparatos de aire comprimido conectados tienen un consumo de aire demasiado elevado.	Siga las instrucciones del fabricante de su herramienta de aire comprimido, especialmente en lo que respecta a la cantidad de aire comprimido necesaria.
	Acoplamiento rápido con fugas.	Compruebe el acoplamiento rápido y cámbielo si es necesario.
	Fugas en las conexiones de aire comprimido.	Compruebe la manguera de aire comprimido y las herramientas neumáticas, y cámbielas si es necesario.
Fuga de aire de la válvula del interruptor de presión con el compresor apagado.	Verifique la válvula que, debido al desgaste o a la suciedad en la junta, no realiza su función correctamente.	Desenrosque la cabeza hexagonal de la válvula de retención, limpie el asiento de la válvula y la junta de goma (reemplácela si está desgastada). Vuelva a ensamblar y apriete con cuidado (Fig 15 y 16).

⚠ ATENCIÓN: No realice modificaciones en la máquina que puedan dañar su funcionamiento. Cualquier alteración o modificación realizada invalidará la garantía del producto. **Si su dispositivo sigue dando error o presenta algún tipo de problema distinto a los anteriormente indicados, contacte con nuestro servicio técnico para que nuestro equipo le asesore y solucione la avería.**

9. DATOS TÉCNICOS

MODELO	GY2248CD	GY2248CDS	GY2248CDH
Voltaje	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Potencia	1,5 kW / 2 hp		
Capacidad de tanque	24 L		
Material tanque (Calderín)	Acero (Homologado AIA)		
Max. Desplazamiento del aire	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Presión max.	8 bar - 115 PSI		
Velocidad de trabajo (rpm)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Nivel de ruido	94 dB	97 dB	97 dB
Peso	22,2kg		

MODELO	GY2508CD	GY2508CDS	GY2508CDH
Voltaje	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Potencia	1,5 kW / 2 hp		
Capacidad de tanque	50 L		
Material tanque (Calderín)	Acero (Homologado AIA)		
Max. Desplazamiento del aire	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Presión max.	8 bar - 115 PSI		
Velocidad de trabajo (rpm)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Nivel de ruido	94 dB	97 dB	97 dB
Peso	31kg		



GY2248CD - GY2248CDS -GY2248CDH
GY2508CD - GY2508CDS -GY2508CDH



Attention

- Before using this machine, please read carefully this manual to have clear knowledge on how to use the unit.
- Have this manual at reach.



Contents

- 1. Safety information**
 - 2. Safety standards**
 - 3. Specific warnings and precautions**
 - 4. Parts and components**
 - 5. Assembly**
 - 6. Start-up and adjustments**
 - 7. Cleaning, maintenance and storage**
 - 8. Troubleshooting**
 - 9. Technical data**
-

Thank you for purchasing our machine.

This manual contains information on operation and maintenance of the machine, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for sequences.

This manual should be considered a permanent part of the machine, and remain with it if it is resold.

1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "danger, warning, attention".

	DANGER - if you don't operate follow those indicated in the manual, serious injuries, even death will be caused.
	WARNING - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries will be caused.
	ATTENTION - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries may be caused.

Damage prevention

	You can see other important information marked with "ATTENTION". ATTENTION: If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused.
---	---

Safety prevention

	If machine is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the machine, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused.
	

DEFINITION OF SAFETY SYMBOLS

	Attention and danger		Wear appropriate shoes when using the machine.
	Read the user manual.		Keep objects and / or animals away when using the machine.

	Lastly, protect eyes and ears when using the machine.		Do not expose the machine to rain. Do not use the machine on wet floors.
	Use suitable gloves when using the machine.		Remove the plug immediately if the cord is damaged. Electrocution hazard.
	Use a mask or respirator to avoid inhaling suspended particles and harmful vapors.		Danger of high temperatures.

IMPORTANT

If the warning labels are dirty or have poor readability, you should contact the distributor who sold you the product in order to place new seals and new seal (s) in the desired location (s).

DANGER

Do not make modifications to the machine. Any alteration or modification made in it will invalidate the product warranty.

3. SAFETY REGULATIONS

 **WARNING** The compressed air produced by the machine cannot be used for medical or food purposes or to fill air bottles for diving.

1. This machine is not designed to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capabilities or without the necessary experience or knowledge. Unless they are supervised or have received the necessary training by a person who has taken responsibility for your safety.
2. Check the current in volts and hertz (V / Hz) for the machine must meet local requirements for electrical supplies.
3. The machine must be plugged into a grounded, GFCI-equipped outlet.
4. Keep the machine in the correct position when using it. Caution!: The high pressure hose can hit you when you open the quick coupler. Hold the hose firmly with your hand.
5. Do not use this machine in bad weather or during storms to avoid possible electric shock.
6. Do not use this machine when you are fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
7. Maintain a stable and upright position at all times when using it. Caution!: Only use the machine with suitable rubber feet and wheels.
8. Do not point the gun at any person, animal, electrical equipment or the machine itself.
9. Do not use the machine when there are people around you who are not wearing the proper protective equipment.
10. Use extensions with a maximum length of 5 meters and with a cable of not less than 1.5 mm². The use of other extensions, as well as the use of adapters and multiple plugs should be avoided. Inspect the cord and plug for damage before starting the machine.
11. To avoid injury, a damaged cord or plug should only be repaired by authorized service personnel. Do not try to repair it yourself. Do not cover the ventilation slots on the machine.

12. Do not pull the cord to unplug or move the machine. Caution!: The air compressor can be restarted as soon as power is restored from a possible power outage.
13. Keep the power cord away from any source of heat or sharp objects.
14. If the machine stops working or breaks down, turn it off immediately before checking the causes of the problem. Do not feed it until the problem is resolved.
15. When stopping the machine, first turn the power switch OFF and then unplug it.
16. Please, for your safety, use only original spare parts and components or that have been approved by the manufacturer.
17. If any essential component of this machine should break, such as: electric cable, pressure hose, gun or any safety device, do not use the machine any more.
18. Keep the workplace under the machine dry when you are using it. Do not allow the machine to come into contact with water or other liquids and do not spray the machine with water. The air compressor is loaded and can cause an electric shock or even a short circuit. Do not use the machine barefoot or with wet hands or feet. Keep the compressor well ventilated. Do not cover the compressor during use.
19. Do not store the machine in humid places. Do not expose the product to weather conditions such as rain, snow, etc.
20. Before storing, clean the machine.
21.  **WARNING.** People with pacemakers should consult their physician before using this product. Operating electrical equipment in close proximity to a cardiac pacemaker could cause pacemaker interference or failure.
22.  **RISK OF MOVING PARTS.** If the air compressor is running, all guards and covers must be installed or removed properly. If any shield or cover has been damaged, do not operate the equipment until the appropriate personnel have properly repaired the equipment. The power cord must be free of moving parts, twists and / or kinks during use and during storage.
23.  **RISK OF BURNS.** There are surfaces on your air compressor that during operation and then can cause severe burns if touched. The equipment should be allowed to cool down before attempting any maintenance. Items such as the compressor pump and outlet tube are normally hot during and after operation.
24.  **THROWING OBJECTS RISK.** Always wear safety glasses with side shields when the air compressor is in use. Turn off the compressor and drain the air tank before actually doing any maintenance or disassembly of the hoses or accessories. Never point any nozzle at any part of the body or at other people or animals.
25.  **INHALATION RISK.** Avoid using the air compressor in confined areas. Always have adequate clearance (30 cm) on all sides of the air compressor. Also keep children, pets, and others out of the operating area. This air compressor does not provide breathing air to anyone or to any assistive breathing device. Spray material should always be in another area away from the air compressor to prevent the intake air from damaging the air compressor filter.
26.  **RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO.** Nunca opere el compresor cerca de materiales combustibles, gasolina o vapores de disolventes. Si rocía materiales inflamables, ubique el compresor de aire a una distancia mínima de 6 metros del área de pulverización. Nunca opere el compresor de aire en el interior o en un área de confinamiento.
27.  **RISK OF EXPLODING.** Always drain the air compressor tank daily or after each use. If the tank develops a leak, replace the air compressor. Never use the compressor after detecting a leak. Never modify the factory settings of the air compressor that control tank pressure or any other function.
28. The air compressor must be used in a suitable environment (with good ventilation and a temperature between + 5o and + 40o C) and not in areas with dust, acids, fumes and explosives.

29. Do not use this machine for any other use other than that indicated in these instructions. Failure to comply with the general rules and instructions in this manual does not imply that the manufacturer is responsible for any damage. A product that stops working must be disposed of in an environmentally friendly way and in accordance with local regulations.

⚠ WARNING DO NOT ALTER OR REMOVE THE FACTORY SEALED PRESSURE RELEASE VALVE.

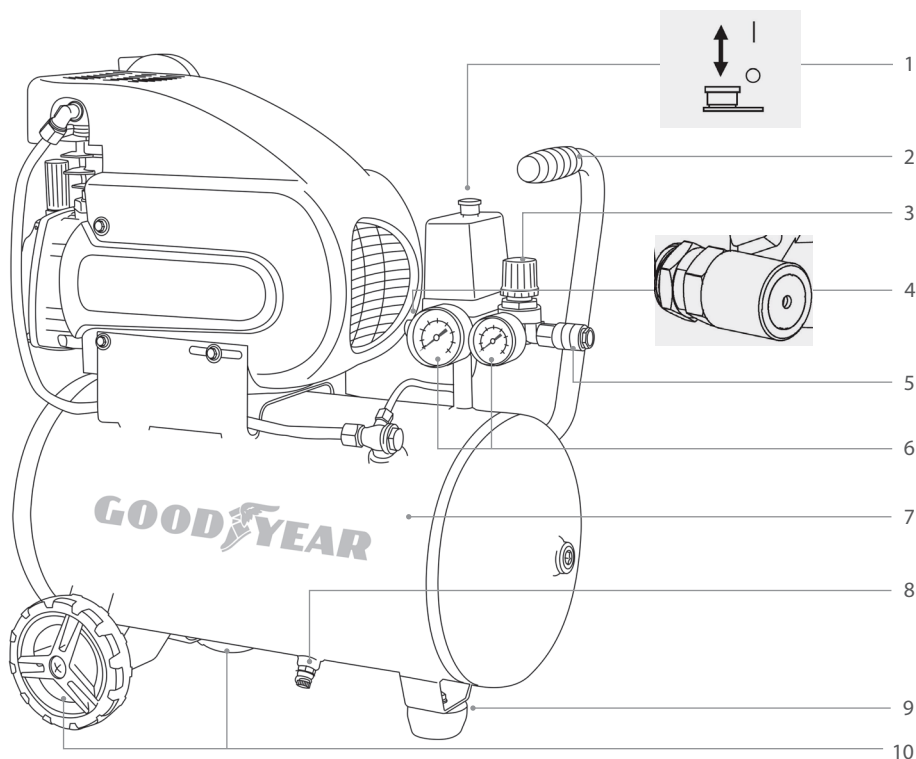
3. SPECIFIC WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. **⚠** Be sure to fill the compressor with a premium SAE 15W40 non-detergent oil before each use. Running the air compressor without oil or with little oil will cause equipment damage.
2. **⚠** Make sure all tools and equipment used with the air compressor are rated for the proper capacity. Do not use any tool or equipment that will not work from 0 to 115 psi.
3. **⚠** Do not leave the compressor unattended for an extended period of time while it is plugged in. Disconnect the compressor after working.
4. **⚠** Keep the compressor well ventilated. Do not cover the compressor during use.
5. DRAIN THE AIR COMPRESSOR DAILY. Do not allow moisture to accumulate inside the air compressor.
6. MAINTAIN A SAFE WORK ENVIRONMENT. Keep work well lit. Make sure there is adequate adjacent work space. Always keep the work area free of obstructions, grease, oil, trash, and other debris. Do not use the air compressor in areas near flammable chemicals, dusts, and vapors.
7. **⚠** AVOID INJURIES. Never point the airflow valve at people or animals.
8. **⚠** DO NOT ALTER OR REMOVE THE FACTORY SEALED PRESSURE RELEASE VALVE.

⚠ IMPORTANT INFORMATION YOU SHOULD KNOW ABOUT YOUR COMPRESSOR

- All compressors are equipped with a safety valve that trips in case of malfunction of the pressure switch to ensure the safety of the machine.
- When installing a tool, the air flow at the outlet must be turned off.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be taken for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergent only, etc).

4. PARTS AND COMPONENTS



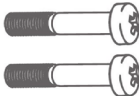
1. On/Off Switch	6. Pressure gauge
2. Carrying handle	7. Pressure vessel (tank)
3. Pressure regulator	8. Drain plug (for condensation water)
4. Safety valve	9. Stand
5. Quick coupling (for hose connection)	10. Wheels

Assembly material:



x 1

Hexagon head screw



x 2

Wheel bolts



x 3

Nuts

5. ASSEMBLY

ATTENTION

Before putting the unit into operation, remove all packaging material and transport locks from the unit. Check that the contents of the package are complete and undamaged. If possible, keep the packaging until the warranty period has expired.

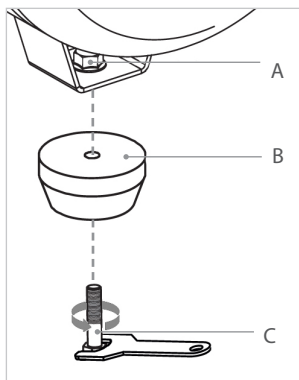


Fig. 1

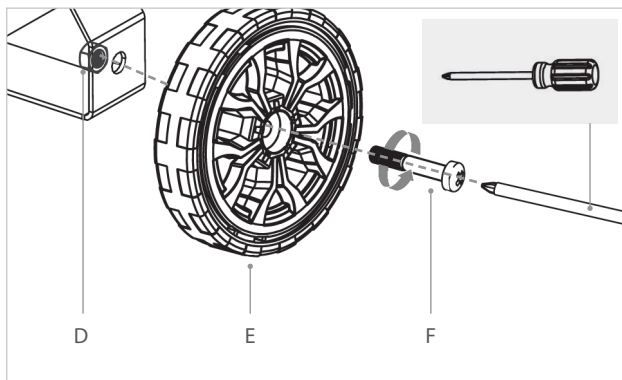


Fig. 2

Assembly of components

- 1. Mount the support bracket:** Place the part (B) with the hex head bolt (C) and secure it with one of the nuts. (Fig. 1)
- 2. Wheel assembly:** Insert the wheel bolt (F) through the hole in the wheel (E) and insert it through the hole in the wheel coupling. Secure the wheel (E) with the nut (D). Repeat these steps to mount the second wheel.

 **ATTENTION:** Wrench and screwdriver not included.

Installation of the device

For safe and trouble-free operation of the device, the installation site must meet the following requirements:

- The floor must be firm, flat and level. Do not place the unit in a hot, humid or very humid environment or near flammable material.
- The socket outlet must be easily accessible so that the plug can be disconnected from the mains in case of emergency. The use of extension cords is not recommended. Long power cords may cause a voltage drop and prevent the motor from operating.
- If you nevertheless have to use an extension cord, make sure that it is not longer than 5 m and has a cross section of at least 1.5 mm². ALWAYS use the extension cord unwound!

6. START-UP AND ADJUSTMENTS



Fig. 3

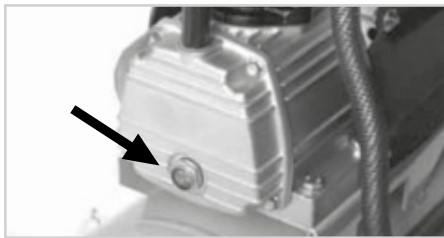


Fig. 4

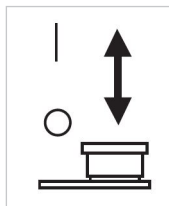


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7.1



Fig. 7.2

Before start-up

1. Attach the wheels and the foot (see previous point of assembly).
2. Screw on the air filter. (Fig. 3)
3. Check the oil level with sight glass and, if necessary, top up the oil. Use SAE 15W40 premium oil. (Fig. 4)
4. Check the correspondence between the compressor nameplate data and the actual electrical system specifications. A variation of $\pm 10\%$ with respect to the nominal value is allowed.
5. ⚠ Make sure the compressor pressure switch is in the off position "O".
6. Insert the power cord plug into a suitable socket (Fig. 6).
7. ⚠ The transport plug (Fig. 7.1) must be replaced with the equalizing valve (Fig. 7.2), failure to do so may result in internal damage to the compressed air generation system.
8. At this point, the compressor is ready for use.

⚠ WARNING:

READ THE INSTRUCTION MANUAL OF THE PNEUMATIC TOOL BEFORE CONNECTING IT TO THE COMPRESSOR.

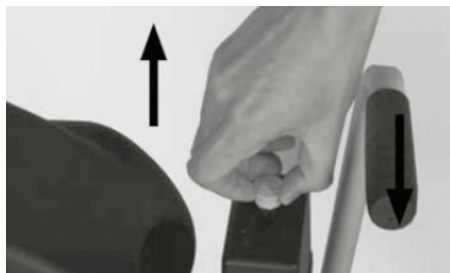


Fig. 8

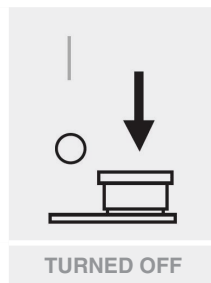
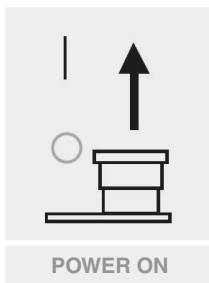


Fig. 9



Fig. 10

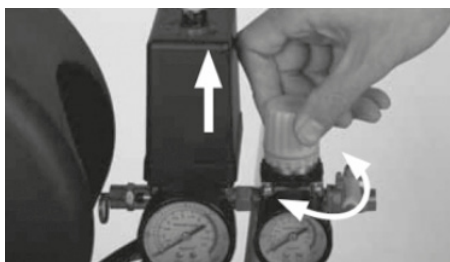


Fig. 11



Fig. 12

On / Off

1. Pull the pressure switch up to turn on, the compressor starts and injects air into the tank through the supply line (Fig. 8).
2. To switch off the compressor, press the switch to turn off. The compressor continues to run according to the automatic cycle until the output line switch is turned off.

⚠ WARNING:

Always disconnect the plug and drain the tank once you have completed your work.

Always wait at least 10 seconds after the compressor shuts off before restarting it.

Air pressure settings

The following pressures are preset:

- Switch-on pressure: approx. 6 bar.
- Switch-off pressure: approx. 8 bar.

1. With the pressure regulator (Fig. 10) you can set the desired pressure (0-8 bar). Pay attention to the nameplate of the pneumatic tool you are going to connect.
2. The tank pressure can be checked on the pressure gauge provided (Fig. 9).
3. All compressors are equipped with a pressure regulator (Fig. 10 - G). By operating the knob with the tap open, turn the regulator clockwise to increase the pressure and counterclockwise to decrease it (Fig. 11), the air pressure can be regulated to optimize the use of pneumatic tools. After setting the required value, the nut below should be tightened to hold the knob (Fig. 10 - H and Fig. 12).
4. The set value can be checked on the pressure gauge (Fig. 10).

⚠ ATTENTION:

Check that the air consumption and maximum working pressure of the pneumatic tool to be used are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.

Releasing overpressure (adjusting pressure)

- Switch off the compressor.
- Use the overpressure with an idle pneumatic tool.

Draining condensation

Condensation water accumulates at the bottom of the boiler. You should periodically drain the tank to protect it from corrosion and not restrict its capacity. (Fig 13)

1. Open the drain plug (I) at the bottom of the boiler completely.
2. Tilt the compressor to one side so that the drain plug is at the lowest point of the boiler and wait until the condensate water has drained completely.
3. Close the drain plug again.

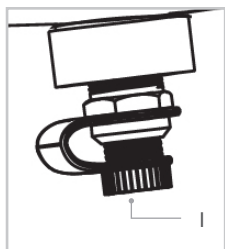


Fig. 13



Fig. 14

⚠ WARNING:

Condensation water should only be drained when the boiler is **NOT** under pressure.

⚠ WARNING:

Drain condensate water after each use, or at least once a week.

Safety valve

The safety valve is set to the maximum allowable pressure of the pressure vessel and protects the compressor. As soon as the air in the vessel reaches or exceeds the maximum permissible operating pressure, the safety valve opens and lets the compressed air escape, thus reducing the pressure in the compressor.

⚠ ATTENTION: It is not allowed to adjust the safety valve or to remove the lock on the connection between the drain nut and its cap.

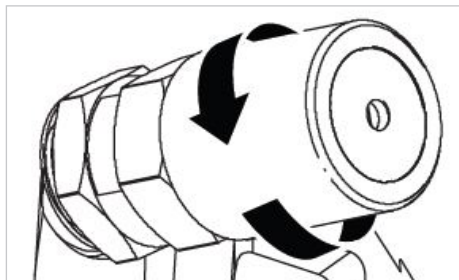


Fig. 13

⚠ ATTENTION:**ONLY IN CASE OF AIR LEAKAGE THROUGH THE SAME AND DRAINAGE MAINTENANCE**

Turn the drain nut counterclockwise (Fig. 13) to open the safety valve outlet. The safety valve now audibly releases air. Then retighten the drain nut clockwise.

Repeat this process every 30 operating hours or at least three times a year.

7. CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

⚠ ATTENTION Clean and maintain your compressor carefully and regularly. This is the only way to ensure smooth operation and a long service life. Irrespective of the number of jobs or performances, service and clean the unit after each use.

As far as possible, inspections, adjustments and maintenance work should be carried out by the same person or his substitute and documented in a maintenance book.

Be sure to observe the following instructions when carrying out maintenance and cleaning work:

- Disconnect the compressor before performing any work on it.
- Disconnect the compressor from the mains by unplugging it. This disconnects the compressor from the mains.
- Release pressure from the compressor to avoid material damage. You can, for example, connect a compressed air blow gun to the compressor and thus empty the pressure vessel.
- Before each use, check the machine for damage, especially the cable and plug.
- Check the safety valve.
- The machine must not be used if any of the safety components are damaged.
- Use only original spare parts and accessories.
- Do not clean the machine and its parts with solvents, flammable or toxic materials.
- Clean the device only when it is switched off and cool.
- Clean the housing only with a soft, slightly damp cloth.
- Before servicing, clean the device of any hazardous substances that may have accumulated on it (due to work processes). Avoid any skin contact with these substances. If the skin comes into contact with hazardous dusts, it may cause severe dermatitis. If dust is generated or raised during maintenance work, it can be inhaled.

- Always wear protective gloves and mask!
- Release the compressor pressure to avoid material damage. You can, for example, connect a compressed air blow gun to the compressor and thus empty the pressure tank.
- Replace the oil after the first 100 hours of operation and every 300 hours thereafter (Fig. 14). Remember to check the oil level at regular intervals. Use SAE 15W-40 premium quality oil.
- To protect it from dirt, the compressor should be covered after each use. The packaging can be used to store the compressor.
- Do not cover the compressor until it has cooled down completely.
- Store the compressor and its instruction manual together. Store the machine and its accessories in a dark, dry, dust-free and frost-free place.

MAINTENANCE			
FUNCTION	AFTER THE FIRST 100 HOURS	EVERY 100 HOURS	EVERY 300 HOURS
Cleaning of the inlet filter and/or replacement of the filter element		-	
Oil change	-		-
Tightening of the head tension rods	At start-up and after the first hour of operation		
Tank purge	Periodically and at the end of the work		

Environmental protection

Take the machine to a clean point. Do not reuse components as spare parts as they may be damaged. Ensure that parts such as oils, cables and similar do not come into contact with the environment at the end of their service life. The compressor must be disposed of in accordance with the methods provided for by local regulations.

Exhausted and condensed oil **MUST BE DISPOSED** of in accordance with environmental protection standards and current legislation.



Waste electrical products should not be disposed of with normal household waste. Recycle at appropriate facilities. Consult your local authority or retailer for recycling advice.



Do not place packaging in ordinary garbage for disposal, be sure to recycle the cardboard. Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling center and disposed of in an environmentally safe manner.



Fig. 15



Fig. 16

8. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Engine does not start.	No or too low voltage.	Make sure that the plug is inserted into the socket. Check the fuse and replace it if necessary. Check the mains voltage.
	Outdoor temperature too low.	Ensure +5 °C ambient temperature.
	Device is not switched on.	Press the on/off switch to position "I", to switch on the compressor.
	Extension cable is too long or too thin.	Replace the extension cable (min. 1.5 mm ² , max. 5 m long).
Unusual noises	Pneumatic connectors are loose.	Check all connecting parts and tighten them carefully if necessary.
Strong vibrations	Pneumatic connectors are loose.	Servicing and maintaining the compressor.
Compressor switches on frequently.	Compressor is overloaded.	Observe the manufacturer's instructions for your tool or equipment, especially with regard to the amount of compressed air required.
	Too much condensation in the pressure vessel	Empty the pressure vessel regularly.
Compressor runs without interruption / compressor does not reach cut-off pressure.	LAir consumption for connected pneumatic tools and devices is too high.	Comply with the manufacturer's instructions for your pneumatic tool, especially with regard to the amount of compressed air required.
	Quick couplings leaking.	Check quick coupling , replace if necessary.
	Pneumatic connectors leaking.	Check pneumatic hose and tools, replace if necessary.
Air leak from pressure switch valve with compressor off	VCheck the valve that, due to wear or dirt on the gasket, does not perform its function correctly.	Unscrew check valve hex head, clean valve seat and rubber gasket (replace if worn). Reassemble and carefully tighten (Fig 15 y 16).



ATTENTION: Do not make any modifications to the machine that may damage its operation. Any alterations or modifications made will invalidate the product warranty.

If your device continues to give errors or presents any other type of problem, please contact our technical service so that our team can advise you and solve the problem.

9. TECHNICAL DATA

MODEL	GY2248CD	GY2248CDS	GY2248CDH
Voltage	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Power	1,5 kW / 2 hp		
Tank capacity	24 L		
Tank material (Boiler)	Steel (AIA Approved)		
Max. Air displacement	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Max. pressure	8 bar - 115 PSI		
Working speed (rpm)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Noise level	94 dB	97 dB	97 dB
Weight	22,2kg		

MODEL	GY2508CD	GY2508CDS	GY2508CDH
Voltage	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Power	1,5 kW / 2 hp		
Tank capacity	50 L		
Tank material (Boiler)	Steel (AIA Approved)		
Max. Air displacement	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Max. pressure	8 bar - 115 PSI		
Working speed (rpm)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Noise level	94 dB	97 dB	97 dB
Weight	31kg		



GY2248CD - GY2248CDS -GY2248CDH
GY2508CD - GY2508CDS -GY2508CDH



Atencion

- Antes de usar esta máquina, leia atentamente este manual para ter um conhecimento claro sobre como usar a unidade.
- Tenha este manual ao alcance.



Conteúdo

- 1. Informações de segurança**
 - 2. Regulamentos de segurança**
 - 3. Advertências e precauções específicas**
 - 4. Peças e Componentes**
 - 5. Montagem**
 - 6. Comissionamento e ajustes**
 - 7. Limpeza, manutenção e armazenamento**
 - 8. Problemas e soluções**
 - 9. Dados técnicos**
-

Obrigado por adquirir nossa máquina.
Este manual contém informações sobre a operação e a manutenção da máquina, que são baseadas nas informações mais recentes do produto disponíveis no momento da aprovação para impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer obrigação de seqüências.

Este manual deve ser considerado uma parte permanente da máquina e permanecer com ela se for revendido.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

A segurança é muito importante para você e para os outros. Escrevemos informações importantes sobre segurança tanto no manual quanto na máquina. Por favor, leia com atenção.

Informações de segurança lhe dão aviso de que você pode trazer perigo potencial para si e para os outros. As palavras-chave com “!” São colocadas antes de cada informação. Estas palavras são “perigo, aviso, atenção”.

	PERIGO - se você não operar, siga as indicadas no manual, ferimentos graves e até a morte serão causados.
	AVISO - se você não operar, siga as indicadas no manual, danos ao dispositivo e ferimentos serão causados.
	ATENÇÃO - se você não operar, siga as indicadas no manual, danos ao dispositivo e ferimentos podem ser causados.

Damage prevention

	Você pode ver outras informações importantes marcadas com “ATENÇÃO”. ATENÇÃO: Se você não operar como indicado no manual, danos ao dispositivo serão causados.
--	---

Prevenção de segurança

	Se a máquina for operada, siga as indicadas no manual, ela funcionará com segurança e confiabilidade. Antes de operar a máquina, leia atentamente este manual. Caso contrário, ferimentos e danos no dispositivo serão causados.
	

DEFINIÇÃO DOS SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

	Atenção e perigo		Use sapatos apropriados ao usar a máquina.
	Leia o manual do usuário.		Mantenha objetos e / ou animais afastados ao usar a máquina.

	Por último, proteja os olhos e ouvidos quando utilizar a máquina.		Não exponha a máquina à chuva. Não use a máquina em pisos molhados.
	Use luvas adequadas ao usar a máquina.		Remova o plugue imediatamente se o cabo estiver danificado. Risco de eletrocução.
	Utilizar um respirador ou máscara para evitar a inalação de partículas transportadas pelo ar e de vapores nocivos.		Peligro de temperaturas elevadas.

⚠ IMPORTANTE

Se as etiquetas de advertência estiverem sujas ou tiverem pouca legibilidade, você deve entrar em contato com o distribuidor que lhe vendeu o produto para colocar novos selos e novas selagens no (s) local (is) desejado (s).

⚠ PERIGO

Não faça modificações na máquina. Qualquer alteração ou modificação efetuada invalidará a garantia do produto.

2. REGULAMENTOS DE SEGURANÇA

⚠ AVISOS O ar comprimido produzido pela máquina não pode ser usado para fins médicos ou alimentares ou para encher garrafas de ar para mergulho.

1. Esta máquina não foi projetada para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais prejudicadas ou sem a experiência ou conhecimento necessários. A menos que sejam supervisionados ou tenham recebido o treinamento necessário por uma pessoa que assuma a responsabilidade por sua segurança.
2. Verifique a corrente em volts e hertz (V / Hz) da máquina; ela deve estar em conformidade com os requisitos locais para suprimentos elétricos.
3. A máquina deve ser conectada a uma tomada aterrada equipada com GFCI.
4. Mantenha a máquina na posição correta ao usá-la. Cuidado! A mangueira de alta pressão pode atingir você ao abrir o engate rápido. Segure a mangueira firmemente com sua mão.
5. Não use esta máquina com mau tempo ou durante tempestades para evitar um possível choque elétrico.
6. Não use esta máquina quando estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas.
7. Mantenha uma posição estável e vertical em todos os momentos ao usá-lo. Cuidado! Use a máquina apenas com pés e rodas de borracha adequados.
8. Não aponte a arma para qualquer pessoa, animal, equipamento elétrico ou a própria máquina.
9. Não use a máquina quando houver pessoas ao seu redor que não estejam usando o equipamento de proteção adequado.
10. Use extensões com comprimento máximo de 5 metros e cabo não inferior a 1,5 mm². O uso de outras extensões, bem como o uso de adaptadores e plugues múltiplos deve ser evitado. Inspeção o cabo e o plugue quanto a danos antes de ligar a máquina.

11. Para evitar ferimentos, um cabo ou plugue danificado deve ser reparado apenas por pessoal de serviço autorizado. Não tente consertá-lo sozinho. Não cubra as aberturas de ventilação da máquina.
12. Não puxe o cabo para desconectar ou mover a máquina. Cuidado: O compressor de ar pode ser reiniciado assim que a energia for restaurada de uma possível queda de energia.
13. Mantenha o cabo de alimentação longe de qualquer fonte de calor ou objetos pontiagudos.
14. Se a máquina parar de funcionar ou quebrar, desligue-a imediatamente antes de verificar as causas do problema. Não alimente até que o problema seja resolvido.
15. Ao parar a máquina, primeiro desligue o interruptor de energia e, em seguida, desconecte-o.
16. Para sua segurança, utilize somente peças e componentes originais ou homologados pelo fabricante.
17. Se algum componente essencial desta máquina quebrar, como: o cabo elétrico, a mangueira de pressão, a pistola ou qualquer dispositivo de segurança, não use mais a máquina.
18. Mantenha o local de trabalho sob a máquina seco quando você a estiver usando. Não permita que a máquina entre em contato com água ou outros líquidos e não pulverize a máquina com água. O compressor de ar está carregado e pode causar um choque elétrico ou até mesmo um curto-circuito. Não utilize a máquina descalço ou com as mãos ou pés molhados. Mantenha o compressor bem ventilado. Não cubra o compressor durante o uso.
19. Não guarde a máquina em locais úmidos. Não exponha o produto a condições climáticas como chuva, neve, etc.
20. Antes de armazenar, limpe a máquina.
21. **⚠️ ATENÇÃO.** Pessoas com marca-passos devem consultar seu médico antes de usar este produto. Operar equipamento elétrico próximo a um marca-passo cardíaco pode causar interferência ou falha do marca-passo.
22. **⚠️ RISCO DE PEÇAS MÓVEIS.** Se o compressor de ar estiver funcionando, todas as proteções e tampas devem ser instaladas ou removidas corretamente. Se alguma blindagem ou tampa tiver sido danificada, não opere o equipamento até que o pessoal apropriado tenha reparado o equipamento adequadamente. O cabo de alimentação não deve ter peças móveis, torções e / ou dobras durante o uso e armazenamento.
23. **⚠️ RISCO DE QUEIMADURAS.** Existem superfícies em seu compressor de ar que durante a operação podem causar queimaduras graves se tocadas. O equipamento deve esfriar antes de tentar qualquer manutenção. Itens como a bomba do compressor e o tubo de saída normalmente ficam quentes durante e após a operação.
24. **⚠️ RISCO DE LANÇAMENTO DE OBJETOS.** Sempre use óculos de segurança com proteção lateral quando o compressor de ar estiver em uso. Desligue o compressor e drene o tanque de ar antes de fazer qualquer manutenção ou desmontagem das mangueiras ou acessórios. Nunca aponte qualquer bico para qualquer parte do corpo ou para outras pessoas ou animais.
25. **⚠️ RISCO DE INALAÇÃO.** Evite usar o compressor de ar em áreas confinadas. Sempre tenha uma folga adequada (30 cm) em todos os lados do compressor de ar. Além disso, mantenha crianças, animais de estimação e outras pessoas fora da área de operação. Este compressor de ar não fornece ar respirável a ninguém ou a qualquer dispositivo de respiração auxiliar. O material de pulverização deve estar sempre em outra área longe do compressor de ar para evitar que o ar de entrada danifique o filtro do compressor de ar.
26. **⚠️ RISCO DE EXPLOÇÃO OU INCÊNDIO.** Nunca opere o compressor perto de materiais combustíveis, gasolina ou vapores de solventes. Se você pulverizar materiais inflamáveis, localize o compressor de ar a pelo menos 6 metros da área de pulverização. Nunca opere o compressor de ar dentro de casa ou em uma área confinada.

27. **⚠ RISCO DE EXPLOÇÃO.** Sempre drene o tanque do compressor de ar diariamente ou após cada uso. Se houver vazamento no tanque, substitua o compressor de ar. Nunca use o compressor após detectar um vazamento. Nunca modifique as configurações de fábrica do compressor de ar que controla a pressão do tanque ou qualquer outra função.
28. O compressor de ar deve ser utilizado em ambiente adequado (com boa ventilação e temperatura entre + 5° e + 40° C) e não em áreas com poeira, ácidos, fumos e explosivos.
29. Não use esta máquina para qualquer outro uso diferente do indicado nestas instruções. O não cumprimento das regras e instruções gerais deste manual não significa que o fabricante seja responsável por quaisquer danos. Um produto que deixa de funcionar deve ser eliminado de forma ecológica e de acordo com os regulamentos locais.

⚠ AVISOS NÃO ALTERE OU REMOVA A VÁLVULA DE LIBERAÇÃO DE PRESSÃO SELADA DE FÁBRICA.

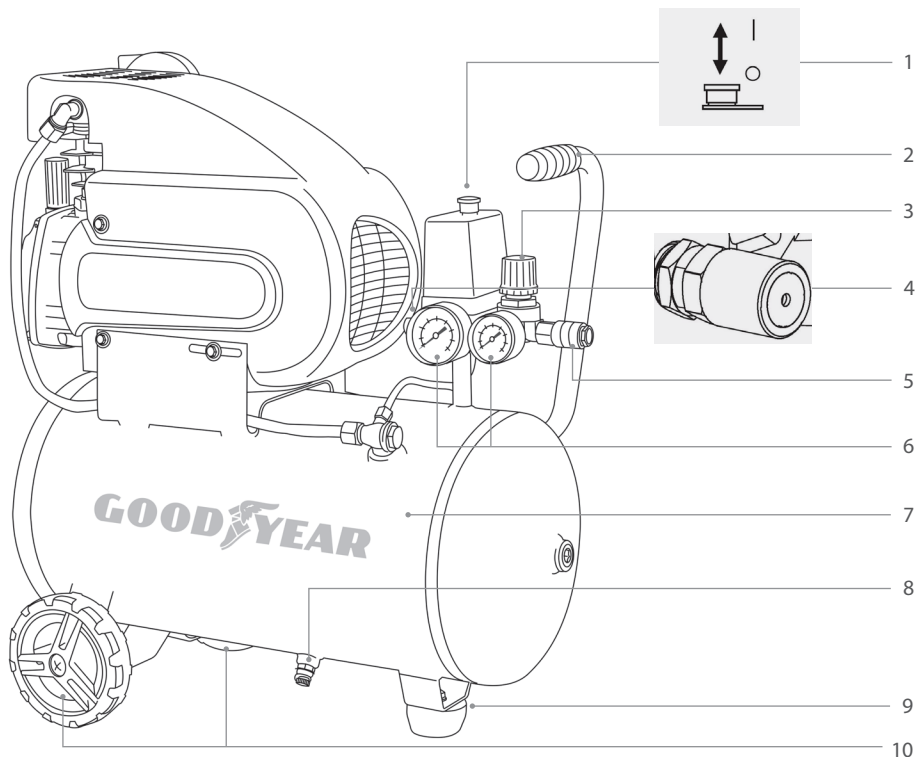
3. ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES ESPECÍFICAS

1. **⚠** Certifique-se de encher o compressor com óleo não detergente SAE 15W40 premium antes de cada uso. Operar o compressor de ar sem óleo ou com pouco óleo causará danos ao equipamento.
2. **⚠** Certifique-se de que todas as ferramentas e equipamentos usados com o compressor de ar sejam classificados para a capacidade adequada. Não use nenhuma ferramenta ou equipamento que não funcione de 0 a 115 psi.
3. **⚠** Não deixe o compressor sem vigilância por um longo período de tempo enquanto estiver conectado. Desligue o compressor depois de trabalhar.
4. **⚠** Mantenha o compressor bem ventilado. Não cubra o compressor durante o uso.
5. **DRENAR DIARIAMENTE O COMPRESSOR DE AR.** Não permitir a acumulação de humidade no interior do compressor de ar.
6. **MANTENHA UM AMBIENTE DE TRABALHO SEGURO.** Mantenha o trabalho bem iluminado. Certifique-se de que haja espaço de trabalho adjacente adequado. Mantenha sempre a área de trabalho livre de obstruções, graxa, óleo, lixo e outros detritos. Não use o compressor de ar em áreas próximas a produtos químicos inflamáveis, poeiras e vapores.
7. **⚠ EVITE LESÕES.** Nunca aponte a válvula de fluxo de ar para pessoas ou animais.
8. **⚠ NÃO ALTERE NEM REMOVA A VÁLVULA DE LIBERAÇÃO DE PRESSÃO SELADA DE FÁBRICA.**

⚠ INFORMAÇÃO IMPORTANTE QUE DEVE SABER SOBRE O SEU COMPRESSOR

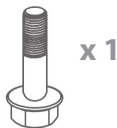
- Todos os compressores estão equipados com uma válvula de segurança que dispara em caso de mau funcionamento do pressóstato para garantir a segurança da máquina.
- Ao instalar uma ferramenta, o fluxo de ar na saída deve ser desligado.
- Ao utilizar ar comprimido, deve conhecer e respeitar as precauções de segurança a tomar para cada tipo de aplicação (insuflação, ferramentas pneumáticas, pintura, lavagem apenas com detergente à base de água, etc.).

4. PEÇAS E COMPONENTES

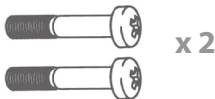


1. Interruptor liga/desliga	6. Medidor de pressão
2. Pega de transporte	7. Recipiente de pressão (caldeira)
3. Regulador de pressão	8. Tampão de drenagem (para água de condensação)
4. Válvula de segurança	9. Suporte apoio
5. Acoplamento rápido (para ligação de mangueira)	10. Rodas

Parafuso de cabeça sextavada



Parafuso de cabeça sextavada



Parafusos de roda



Nozes

5. MONTAGEM

⚠ ATENÇÃO

Antes da colocação em serviço, remover todo o material de embalagem e os dispositivos de fixação do transporte do dispositivo. Verificar se o conteúdo do pacote está completo e sem danos. Se possível, manter a embalagem até que o período de garantia tenha expirado.

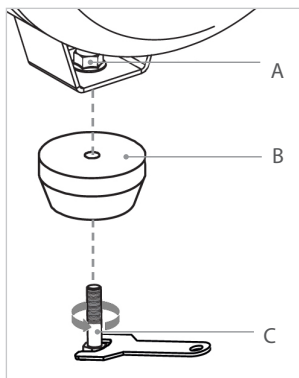


Fig. 1

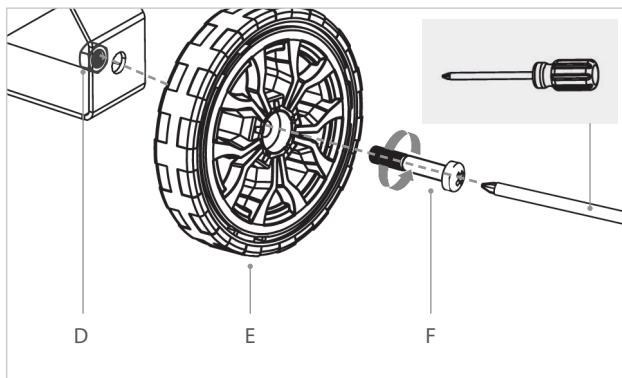


Fig. 2

Montagem de componentes

1. **Montar o suporte de apoio:** Montar a peça (B) com o parafuso sextavado (C) e fixá-la com uma das porcas (A). (Fig. 1)
2. **Montagem das rodas:** Inserir o parafuso da roda (F) através do orifício da roda (E) e inseri-lo através do orifício do acoplamento da roda. Fixar a roda (E) com a porca (D). Repita estes passos para caber a segunda roda.

⚠ ATENÇÃO: Chave de fendas e chave de fendas não incluídas.

Instalação do aparelho

Para um funcionamento seguro e sem avarias do dispositivo, o local de instalação deve cumprir os seguintes requisitos:

- O chão deve ser firme, plano e nivelado. Não colocar a unidade num ambiente quente, húmido ou muito húmido ou perto de material inflamável.
- A tomada deve ser facilmente acessível para que a ficha da rede possa ser desligada em caso de emergência. O uso de cordas de extensão não é recomendado. Cabos de energia longos podem causar uma queda de tensão e impedir o motor de funcionar.
- Se no entanto tiver de usar um cabo de extensão, certifique-se de que não tem mais de 5 m e tem uma secção transversal de pelo menos 1,5 mm². Use SEMPRE o cabo de extensão desenrolado!

6. COMISSIONAMENTO E AJUSTES



Fig. 3

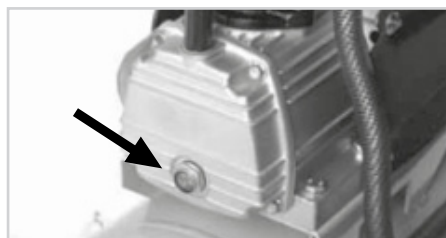


Fig. 4

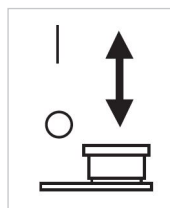


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7.1



Fig. 7.2

Antes da sua arranque

1. Montar as rodas e o suporte de apoio (*ver acima para a montagem*)
2. Aparafusar o filtro de ar. (Fig. 3)
3. Verificar o nível de óleo com visor de nível e completar se necessário. Utilizar óleo de qualidade superior SAE 15W40. (Fig. 4)
4. Verificar a correspondência entre os dados da placa de identificação do compressor e as especificações reais do sistema eléctrico. É admissível um desvio de $\pm 10\%$ do valor nominal.
5. **⚠** Certifique-se de que o interruptor de pressão do compressor está na posição desligado "O".
6. Inserir a ficha do cabo de alimentação numa tomada adequada (Fig. 6).
7. **⚠** O tampão de transporte (Fig. 7.1) deve ser substituído pela válvula de equilíbrio (Fig. 7.2), se não o fizer pode resultar em danos internos no sistema de geração de ar comprimido.
8. Nesta altura, o compressor está pronto a ser utilizado.

⚠ ADVERTÊNCIA:

LER AS INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO DA FERRAMENTA PNEUMÁTICA ANTES DE A LIGAR AO COMPRESSOR.

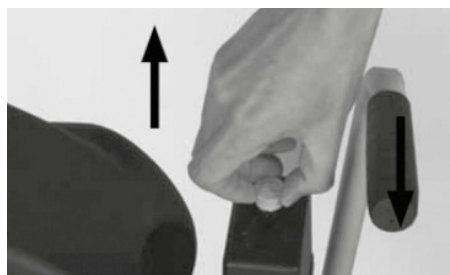
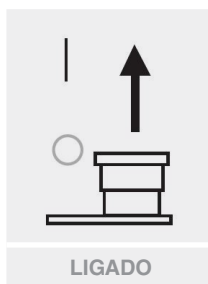
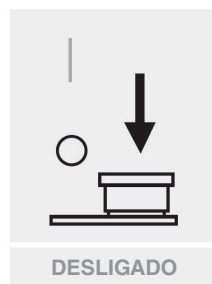


Fig. 8



LIGADO



DESLIGADO



Fig. 9



Fig. 10

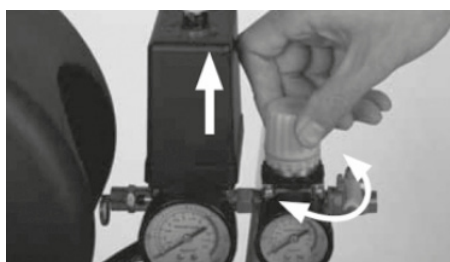


Fig. 11



Fig. 12

Ligar/desligar

1. Puxe o interruptor de pressão para cima para ligar, o compressor arranca e injecta ar no tanque através da linha de alimentação. (Fig. 8)
2. Para desligar o compressor, prima o interruptor para desligar. O compressor continua a funcionar de acordo com o ciclo automático até que o interruptor do tubo de saída seja desligado.

⚠ ADVERTÊNCIA:

Desligue sempre a ficha e drene o tanque uma vez terminado o seu trabalho.

Aguardar sempre pelo menos 10 segundos após o compressor ter sido desligado antes de reiniciar o compressor.

Ajustes de pressão de ar

As seguintes pressões são predefinidas:

- Pressão de ligação: aprox. 6 bar.
- Pressão de desligamento: aprox. 8 bar.

1. Utilizar o regulador de pressão (Fig. 10) para definir a pressão desejada (0-8 bar). Prestar atenção à placa de tipo da ferramenta pneumática a ser ligada.
2. A pressão do tanque pode ser verificada no manómetro fornecido (Fig. 9).
3. Todos os compressores estão equipados com um regulador de pressão (Fig. 10 - G). Ao accionar o botão com a torneira aberta, rodar o regulador no sentido horário para aumentar a pressão e no sentido anti-horário para a diminuir (Fig. 11), a pressão do ar pode ser regulada para otimizar a utilização de ferramentas pneumáticas. Após definir o valor requerido, a porca inferior deve ser apertada para fixar o botão (Fig. 10 - H e Fig.12).
4. O valor definido pode ser verificado no manómetro (Fig. 10).

⚠ ATENÇÃO:

Verificar se o consumo de ar e a pressão máxima de trabalho da ferramenta pneumática a ser utilizada são compatíveis com a pressão definida no regulador de pressão e a quantidade de ar fornecida pelo compressor.

Aliviar o excesso de pressão (*ajustar la presión*)

- Desligar o compressor.
- Utilizar uma ferramenta pneumática para ociosar o excesso de pressão.

Drenagem de água condensada

A água de condensação acumula-se no fundo da caldeira. O tanque deve ser drenado periodicamente para o proteger da corrosão e não restringir a sua capacidade. (Fig 13)

1. Abrir completamente o bujão de drenagem (I) no fundo da caldeira.
2. Inclinor o compressor para um lado de modo a que o tampão de drenagem esteja no ponto mais baixo da caldeira e esperar que a água condensada tenha drenado completamente.
3. Fechar novamente o bujão de drenagem.

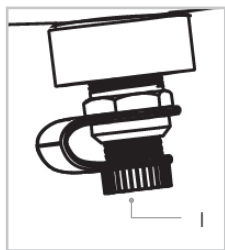


Fig. 13



Fig. 14

⚠ ADVERTÊNCIA:

A água de condensação só deve ser drenada quando a caldeira **NÃO** estiver sob pressão.

⚠ ATENÇÃO:

Drenar a água de condensação após cada utilização, ou pelo menos uma vez por semana.

Válvula de segurança

A válvula de segurança é regulada para a pressão máxima permitida do recipiente de pressão e protege o compressor. Assim que o ar no recipiente atinge ou excede a pressão máxima de funcionamento permitida, a válvula de segurança abre-se e deixa escapar o ar comprimido, reduzindo assim a pressão no compressor.

⚠ ATENÇÃO: Não é permitido ajustar a válvula de segurança ou remover o bloqueio na ligação entre a porca de drenagem e a sua tampa.

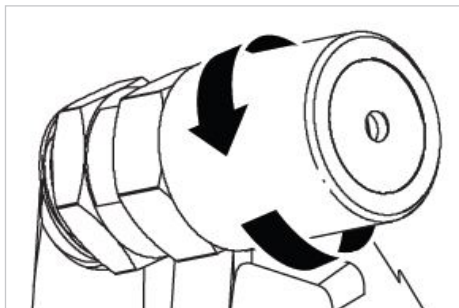


Fig. 13

⚠ ATENÇÃO:

APENAS EM CASO DE FUGA DE AR DA VÁLVULA DE SEGURANÇA E MANUTENÇÃO DE DRENAGEM

Rodar a porca de drenagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. 13) para abrir a saída da válvula de segurança. A válvula de segurança vai deixar sair ar audivelmente. Em seguida, voltar a rodar a porca de drenagem no sentido dos ponteiros do relógio.

Abrir e fechar a válvula de segurança pelo menos três vezes por ano.

7. LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

⚠ ATENÇÃO: Limpe e mantenha o seu compressor cuidadosa e regularmente. Esta é a única forma de assegurar um funcionamento suave e uma longa vida útil. Independentemente do número de postos de trabalho ou de ações, servir e limpar a unidade após cada utilização.

Na medida do possível, as inspecções, ajustamentos e trabalhos de manutenção devem ser efectuados pela mesma pessoa ou por uma pessoa substituta e documentados num livro de manutenção.

Não se esqueça de observar as seguintes instruções ao realizar trabalhos de manutenção e limpeza:

- Desligar o compressor antes de realizar qualquer trabalho sobre ele.
- Desligar o compressor da rede, desligando-o da tomada. Isto desliga o compressor da rede.
- Libertar a pressão do compressor para evitar danos materiais. Pode, por exemplo, ligar uma pistola de ar comprimido ao compressor e assim esvaziar o tanque de pressão.
- Antes de cada utilização, verificar se a máquina está danificada, especialmente o cabo e a ficha.
- Verificar a válvula de segurança.
- A máquina não deve ser utilizada se algum dos componentes de segurança for danificado.
- Utilizar apenas peças sobressalentes e acessórios originais.
- Não limpar a máquina e as suas partes com solventes, materiais inflamáveis ou tóxicos.
- Limpar o aparelho apenas quando este estiver desligado e fresco.
- Limpar a caixa do aparelho apenas com um pano macio e ligeiramente humedecido.
- Antes da manutenção, limpar o aparelho de quaisquer substâncias perigosas que possam ter-se acumulado no aparelho (devido a processos de trabalho). Evitar qualquer contacto cutâneo com estas substâncias. Se a pele entrar em contacto com poeiras perigosas, pode causar dermatites graves. Se o pó for gerado ou levantado durante os trabalhos de manutenção, pode ser inalado.

- Usar sempre luvas e máscara de protecção!
- Libertar a pressão do compressor para evitar danos materiais. Pode, por exemplo, ligar uma pistola de ar comprimido ao compressor e assim esvaziar o tanque de pressão.
- Substituir o óleo após as primeiras 100 horas de operação e cada 300 horas depois (Fig. 14). Lembre-se de verificar o nível de óleo a intervalos regulares. Utilizar óleo SAE 15W-40 de qualidade superior.
- Para o proteger da sujidade, o compressor deve ser coberto após cada utilização. A embalagem pode ser utilizada para armazenar o compressor.
- Não cobrir o compressor até que tenha arrefecido completamente.
- Armazenar o compressor e o seu manual de instruções em conjunto. Armazenar a máquina e os seus acessórios num local escuro, seco, sem pó e sem geadas.

MANUTENÇÃO			
FUNÇÃO	APÓS AS PRIMEIRAS 100 HORAS	A CADA 100 HORAS	A CADA 300 HORAS
Limpeza do filtro de entrada e/ou substituição do elemento filtrante		-	
Troca de óleo	-		-
Aperto das hastes de tensão da cabeça	No arranque e após a primeira hora de funcionamento		
Lavagem do tanque	Periodicamente e no fim do trabalho		

Protecção ambiental

Levar a máquina a um ponto limpo. Não reutilizar componentes como peças sobressalentes, pois podem ser danificados. Assegurar que peças tais como óleos, cabos e similares não entrem em contacto com o ambiente no final da sua vida útil. O compressor deve ser eliminado de acordo com os métodos previstos pela regulamentação local.

O óleo esgotado e condensado DEVE SER DESCARREGADO em conformidade com as normas de protecção ambiental e a legislação em vigor.

	Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico normal. Reciclar em instalações apropriadas. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para aconselhamento sobre reciclagem.
	Não coloque a embalagem em resíduos comuns para eliminação, certifique-se de que recicla o cartão. Reciclar materiais não desejados em vez de os eliminar como lixo. Todas as ferramentas, mangueiras e embalagens devem ser separadas, levadas para o centro de reciclagem local e eliminadas de uma forma ambientalmente segura.



Fig. 15



Fig. 16

8. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Possível motivo	Solução
O motor não arranca.	Sem voltagem ou muito baixa voltagem.	Certifique-se de que a ficha está inserida na tomada. Verifique o fusível e substitua-o, se necessário. Verificar a tensão da rede.
	Temperatura exterior demasiado baixa.	Certificar-se de que a temperatura ambiente é de +5 °C.
	A unidade não está ligada.	Carregar no interruptor de ligar/desligar para a posição "I", para ligar o compressor.
	O cabo de extensão é demasiado longo ou demasiado fino.	Substituir o cabo de extensão (mín. 1,5 mm ² , máx. 5 m de comprimento).
Ruídos estranhos	As ligações de ar comprimido estão soltas.	Verifique todas as ligações e aperte-as cuidadosamente, se necessário.
Vibrações fortes	As ligações de ar comprimido estão soltas.	Efectuar a manutenção e revisão do compressor.
O compressor liga-se frequentemente.	Compressor está sobrecarregado.	Siga as instruções do fabricante da sua ferramenta ou aparelho, especialmente no que diz respeito à quantidade de ar comprimido necessária.
	Demasiada água de condensação na caldeira.	Drenar a caldeira regularmente.
Compressor funciona sem interrupção / Compressor não alcança pressão de corte.	As ferramentas e dispositivos de ar comprimido ligados têm um consumo de ar demasiado elevado.	Siga as instruções do fabricante da sua ferramenta de ar comprimido, especialmente no que diz respeito à quantidade de ar comprimido necessária.
	Fugas de engates rápidos.	Verifique o acoplamento rápido e substitua-o, se necessário.
	Fugas de ligações de ar comprimido.	Verificar a mangueira de ar comprimido e as ferramentas pneumáticas e substituir, se necessário.
Fuga de ar da válvula de interruptor de pressão com compressor desligado.	Verificar a válvula que, devido ao desgaste ou sujidade no selo, não desempenha correctamente a sua função.	Desenroscar a cabeça hexagonal da válvula de retenção, limpar a sede da válvula e a junta de borracha (substituir em caso de desgaste). Remontar e apertar cuidadosamente. (Fig 15 y 16).

⚠️ ATENÇÃO: Não fazer quaisquer modificações na máquina que possam danificar o seu funcionamento. Qualquer alteração ou modificação invalidará a garantia do produto.

Se o seu dispositivo continuar a dar erros ou apresentar qualquer tipo de problema para além dos indicados acima, por favor contacte o nosso serviço técnico para que a nossa equipa possa aconselhá-lo e resolver a falha.

9. DADOS TÉCNICOS

MODELO	GY2248CD	GY2248CDS	GY2248CDH
Voltagem	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Potência	1,5 kW / 2 hp		
Capacidade do tanque	24 L		
Material do tanque (Caldeira)	Aço (Homologado pela AIA)		
Máx. Deslocamento de ar	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Pressão máxima	8 bar - 115 PSI		
Velocidade de trabalho (rpm)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Nível de ruído	94 dB	97 dB	97 dB
Peso	22,2kg		

MODELO	GY2508CD	GY2508CDS	GY2508CDH
Voltagem	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Potência	1,5 kW / 2 hp		
Capacidade do tanque	50 L		
Material do tanque (Caldeira)	Aço (Homologado pela AIA)		
Máx. Deslocamento de ar	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Pressão máxima	8 bar - 115 PSI		
Velocidade de trabalho (rpm)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Nível de ruído	94 dB	97 dB	97 dB
Peso	31kg		



GY2248CD - GY2248CDS -GY2248CDH
GY2508CD - GY2508CDS -GY2508CDH



Attention

- Avant d'utiliser notre machine, veuillez lire attentivement ce manuel pour savoir comment utiliser correctement cet appareil..
- Gardez ce manuel à portée de main.



Contenu

- 1. Information de sécurité**
 - 2. Normes de sécurité**
 - 3. Avertissements et précautions spécifiques**
 - 4. Pièces et composants**
 - 5. Assemblage**
 - 6. Démarrage et ajustements**
 - 7. Nettoyage, entretien et stockage**
 - 8. Problèmes et solutions**
 - 9. Données techniques**
-

Merci d'avoir acheté notre machine.

Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance de la machine. Ces informations sont basées sur les informations les plus récentes sur le produit disponibles au moment de son approbation pour l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis et sans encourir aucune obligation ultérieure.

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente de la machine, qui doit l'accompagner si elle est revendue ou empruntée.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

La sécurité est aussi importante pour vous que pour les autres. Nous avons détaillé les informations de sécurité les plus pertinentes dans le manuel et dans la machine. S'il vous plaît, lisez-le attentivement. Ces informations de sécurité vous avertissent qu'il existe un danger potentiel pour vous et pour les autres. Les mots-clés sont marqués d'un "!" Situé devant les informations à mettre en évidence. Ces mots sont "Danger, Avertissement, Attention" / "Danger, Avertissement, Attention".



DANGER / DANGER

Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT / AVERTISSEMENT

Indique la possibilité de blessures ou de dommages matériels si vous ne suivez pas les instructions.



ATTENTION / ATTENTION

Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez d'endommager la machine ou de vous blesser.

Prévention des dommages



Vous verrez d'autres informations importantes marquées "ATTENTION".

ATTENTION: Si vous ne suivez pas les instructions contenues dans ce manuel, vous risquez d'endommager la machine.

Prévention et sécurité



Si vous utilisez la machine en suivant les instructions contenues dans ce manuel, elle fonctionnera en toute sécurité et sans problèmes. Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, vous pourriez vous blesser ou endommager la machine.



DÉFINITION DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ



Attention et danger



Portez des chaussures adaptées lorsque vous utilisez la machine.



Lisez le manuel de l'utilisateur.



Tenez à l'écart les personnes, les objets et/ou les animaux lorsque vous utilisez la machine.

	Portez des protections oculaires et auditives lorsque vous utilisez la machine.		N'exposez pas la machine à la pluie. N'utilisez pas la machine sur des sols mouillés.
	Portez des gants appropriés lorsque vous utilisez la machine.		Retirez immédiatement la fiche si le câble est endommagé. Risque de choc électrique.
	Portez un masque ou un respirateur pour éviter d'inhaler les particules en suspension dans l'air et les vapeurs nocives.		Risque de températures élevées.

⚠ IMPORTANT

Si les étiquettes d'avertissement sont sales ou ont une mauvaise lisibilité, vous devez contacter le distributeur qui vous a vendu le produit afin de placer de nouveaux sceaux et un ou plusieurs sceaux aux emplacements souhaités.

⚠ DANGER

Ne pas modifier la machine. Toute modification apportée à celui-ci annulera la garantie du produit.

2. NORMES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT L'air comprimé produit par la machine ne peut pas être utilisé à des fins médicales ou alimentaires ou pour remplir des bouteilles d'air pour la plongée.

1. Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées ou sans l'expérience ou les connaissances nécessaires. À moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu la formation nécessaire par une personne qui assumer la responsabilité de votre sécurité.
2. Vérifiez le courant en volts et hertz (V / Hz) de la machine, elle doit être conforme aux exigences d'alimentation électrique locales.
3. La machine doit être branchée dans une prise avec mise à la terre équipée d'un GFCI.
4. Gardez la machine dans la bonne position lors de son utilisation. Mise en garde! Le tuyau haute pression peut vous heurter lorsque vous ouvrez l'attache rapide. Tenez fermement le tuyau avec votre main.
5. N'utilisez pas cette machine par mauvais temps ou pendant les tempêtes pour éviter tout risque d'électrocution.
6. N'utilisez pas cette machine lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
7. Maintenez une position stable et verticale à tout moment lorsque vous l'utilisez. Mise en garde! N'utilisez la machine qu'avec des pieds et des roues en caoutchouc appropriés.
8. Ne pointez pas le pistolet vers une personne, un animal, un équipement électrique ou la machine elle-même.
9. N'utilisez pas la machine lorsque des personnes autour de vous ne portent pas l'équipement de protection approprié.
10. Utilisez des rallonges d'une longueur maximale de 5 mètres et d'un câble d'au moins 1,5 mm². L'utilisation d'autres extensions, ainsi que l'utilisation d'adaptateurs et de prises multiples doivent être

- évitées. Vérifiez que le cordon et la fiche ne sont pas endommagés avant de démarrer la machine.
11. Pour éviter toute blessure, un cordon ou une fiche endommagés ne doivent être réparés que par du personnel de service autorisé. N'essayez pas de le réparer vous-même. Ne couvrez pas les fentes d'aération de la machine.
 12. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher ou déplacer la machine. Attention: le compresseur d'air peut être redémarré dès que l'alimentation est rétablie suite à une éventuelle panne de courant.
 13. Éloignez le cordon d'alimentation de toute source de chaleur ou d'objets pointus.
 14. Si la machine cesse de fonctionner ou tombe en panne, éteignez-la immédiatement avant de vérifier les causes du problème. Ne l'alimentez pas tant que le problème n'est pas résolu.
 15. Lors de l'arrêt de la machine, mettez d'abord l'interrupteur d'alimentation sur OFF, puis débranchez-le.
 16. Veuillez, pour votre sécurité, n'utiliser que des pièces de rechange et des composants d'origine ou qui ont été approuvés par le fabricant.
 17. Si un composant essentiel de cette machine se casse, tel que: câble électrique, tuyau de refoulement, pistolet ou tout autre dispositif de sécurité, ne plus utiliser la machine.
 18. Gardez le lieu de travail sous la machine au sec lorsque vous l'utilisez. Ne laissez pas la machine entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides et ne vaporisez pas la machine avec de l'eau. Le compresseur d'air est chargé et peut provoquer un choc électrique ou même un court-circuit. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés. Maintenez le compresseur bien ventilé. Ne couvrez pas le compresseur pendant son utilisation.
 19. Ne stockez pas la machine dans des endroits humides. N'exposez pas le produit aux conditions météorologiques telles que la pluie, la neige, etc.
 20. Avant de ranger, nettoyez la machine.
 21. **⚠ ATTENTION.** Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit. L'utilisation d'un équipement électrique à proximité immédiate d'un stimulateur cardiaque peut provoquer des interférences ou une panne du stimulateur cardiaque.
 22. **⚠ RISQUE DE PIÈCES EN MOUVEMENT.** Si le compresseur d'air fonctionne, toutes les protections et couvercles doivent être installés ou retirés correctement. Si un écran ou un couvercle a été endommagé, n'utilisez pas l'équipement tant que le personnel approprié n'a pas correctement réparé l'équipement. Le cordon d'alimentation doit être exempt de pièces mobiles, de torsions et / ou de plis pendant l'utilisation et le stockage.
 23. **⚠ RISQUE DE BRÛLURES.** Il y a des surfaces sur votre compresseur d'air qui pendant le fonctionnement et peuvent ensuite causer de graves brûlures si elles sont touchées. Laissez l'équipement refroidir avant de tenter toute opération de maintenance. Les éléments tels que la pompe du compresseur et le tube de sortie sont normalement chauds pendant et après le fonctionnement.
 24. **⚠ RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS.** Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans latéraux lorsque le compresseur d'air est en cours d'utilisation. Éteignez le compresseur et vidangez le réservoir d'air avant de procéder à l'entretien ou au démontage des tuyaux ou des accessoires. Ne pointez jamais une buse vers une partie du corps ou vers d'autres personnes ou animaux.
 25. **⚠ RISQUE D'INHALATION.** Évitez d'utiliser le compresseur d'air dans des zones confinées. Gardez toujours un dégagement adéquat (30 cm) de tous les côtés du compresseur d'air. Gardez également les enfants, les animaux domestiques et autres hors de la zone d'opération. Ce compresseur d'air ne fournit pas d'air respirable à quiconque ni à aucun appareil respiratoire d'assistance. Le produit de pulvérisation doit toujours se trouver dans une autre zone éloignée du compresseur d'air pour éviter que l'air d'admission n'endommage le filtre du compresseur d'air.
 26. **⚠ RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE.** Ne jamais faire fonctionner le compresseur à proximité de matériaux combustibles, d'essence ou de vapeurs de solvant. Si vous pulvérisiez des matériaux inflammables, placez le compresseur d'air à au moins 20 pieds de la zone de pulvérisation. Ne jamais faire fonctionner le compresseur d'air à l'intérieur ou dans un espace confiné.

27. **⚠ RISQUE D'EXPLOSION.** Vidangez toujours le réservoir du compresseur d'air tous les jours ou après chaque utilisation. Si le réservoir développe une fuite, remplacez le compresseur d'air. N'utilisez jamais le compresseur après avoir détecté une fuite. Ne modifiez jamais les réglages d'usine du compresseur d'air qui contrôlent la pression du réservoir ou toute autre fonction.
28. Le compresseur d'air doit être utilisé dans un environnement approprié (avec une bonne ventilation et une température comprise entre + 5 ° et + 40 ° C) et non dans des zones poussiéreuses, acides, fumées et explosifs.
29. N'utilisez pas cette machine à d'autres fins que celles indiquées dans ces instructions. Le non-respect des règles et instructions générales de ce manuel n'implique pas que le fabricant est responsable de tout dommage. Un produit qui cesse de fonctionner doit être éliminé de manière écologique et conformément aux réglementations locales.

⚠ AVERTISSEMENTS NE MODIFIEZ NI NE RETIREZ PAS LA VANNE DE DÉCHARGE DE PRESSION ÉTANCHE D'USINE.

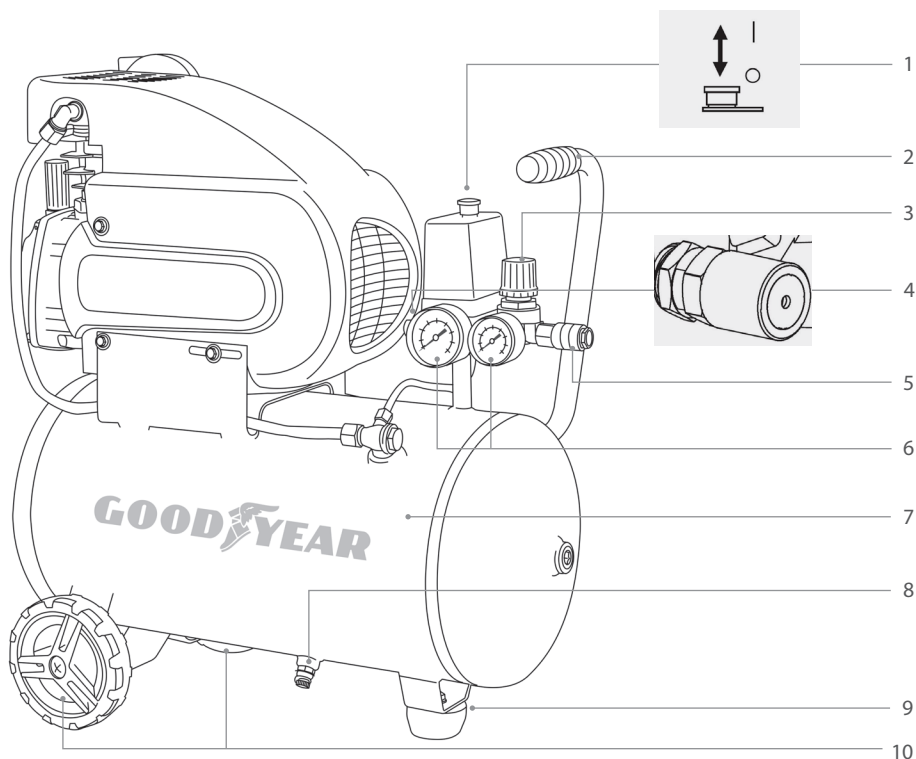
3. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS SPÉCIFIQUES

1. **⚠** Veillez à remplir le compresseur d'une huile SAE 15W40 de première qualité et non détergente avant chaque utilisation. L'utilisation du compresseur d'air avec peu ou pas d'huile endommagera l'équipement.
2. **⚠** Assurez-vous que tous les outils et équipements utilisés avec le compresseur d'air ont une capacité nominale appropriée. N'utilisez pas d'outil ou d'équipement qui ne fonctionne pas entre 0 et 115 psi.
3. **⚠** Ne laissez pas le compresseur sans surveillance pendant une période prolongée lorsqu'il est branché. Éteignez le compresseur après le travail.
4. **⚠** Maintenez le compresseur bien ventilé. Ne couvrez pas le compresseur pendant son utilisation.
5. **VIDANGEZ QUOTIDIENNEMENT LE COMPRESSEUR D'AIR.** Ne laissez pas l'humidité s'accumuler à l'intérieur du compresseur d'air.
6. **MAINTENIR UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL SÛR.** Gardez le travail bien éclairé. Assurez-vous que l'espace de travail adjacent est suffisant. Veillez à ce que la zone de travail soit toujours exempte d'obstructions, de graisse, d'huile, de déchets et d'autres débris. N'utilisez pas le compresseur d'air dans des zones proches de produits chimiques, de poussières et de fumées inflammables.
7. **⚠ ÉVITEZ LES BLESSURES.** Ne dirigez jamais la valve de débit d'air vers des personnes ou des animaux.
8. **⚠ NE MODIFIEZ PAS ET N'ENLEVEZ PAS LA SOUPAPE DE DÉCHARGE DE PRESSION SCELLÉE EN USINE.**

⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES QUE VOUS DEVEZ CONNAÎTRE SUR VOTRE COMPRESSEUR

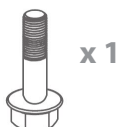
- Tous les compresseurs sont équipés d'une soupape de sécurité qui se déclenche en cas de dysfonctionnement du pressostat pour assurer la sécurité de la machine.
- Lors de l'installation d'un outil, le flux d'air à la sortie doit être coupé.
- Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, vous devez connaître et respecter les mesures de sécurité à prendre pour chaque type d'application (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec un détergent à base d'eau uniquement, etc.)

4. PIÈCES ET COMPOSANTS



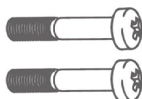
1. interrupteur marche/arrêt	6. Manomètre
2. Poignée de transport	7. Récipient sous pression (chaudière)
3. Régulateur de pression	8. Bouchon de vidange (pour l'eau de condensation)
4. Soupape de sécurité	9. Support d'appui
5. Raccord rapide (pour le raccordement du tuyau)	10. Roulettes

Matériau de montage:



x 1

Vis à tête hexagonale



x 2

Boulons de roue



x 3

Noix

5. ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION:

Avant la mise en service, retirez de l'appareil tous les matériaux d'emballage et les dispositifs de fixation pour le transport. Vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et non endommagé. Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

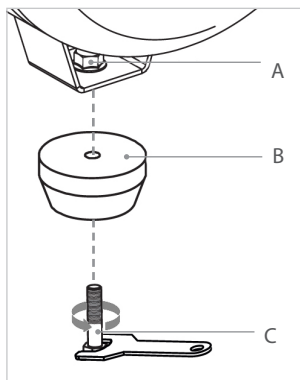


Fig. 1

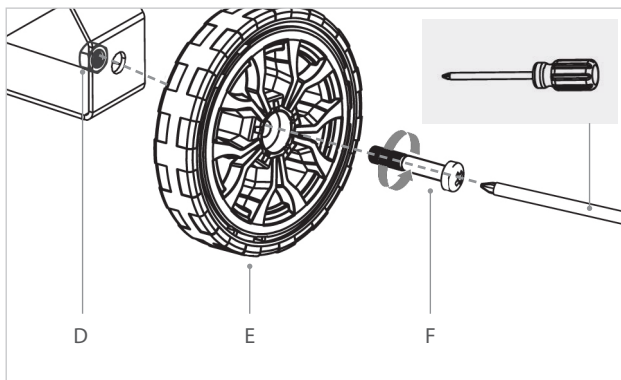


Fig. 2

Assemblage des composants

- Montage de l'étrier de support:** Montez la pièce (B) avec le boulon à tête hexagonale (C) et fixez-la avec l'un des écrous (A). (Fig. 1)
- Montage de la roue:** Insérez le boulon de roue (F) dans le trou de la roue (E) et insérez-le dans le trou de l'accouplement de la roue. Fixez la roue (E) avec l'écrou (D). Répétez ces étapes pour monter la deuxième roue.

⚠ **ATTENTION:** La clé et le tournevis ne sont pas inclus.

Installation de l'appareil

Pour que l'appareil fonctionne en toute sécurité et sans défaut, le lieu d'installation doit répondre aux exigences suivantes:

- Le sol doit être ferme, plat et de niveau. Ne placez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou très humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- La prise de courant doit être facilement accessible afin de pouvoir débrancher la fiche secteur en cas d'urgence. L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée. De longs câbles d'alimentation peuvent provoquer une chute de tension et empêcher le moteur de fonctionner.
- Si vous devez néanmoins utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle ne dépasse pas 5 m de long et qu'elle a une section d'au moins 1,5 mm². Utilisez TOUJOURS la rallonge déroulée!

6. MISE EN SERVICE ET AJUSTEMENTS



Fig. 3

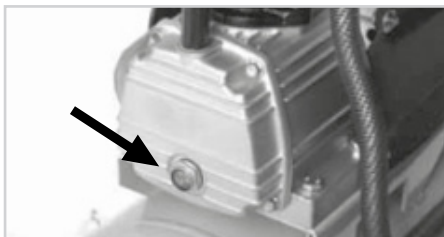


Fig. 4

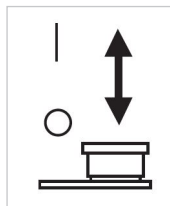


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7.1



Fig. 7.2

Avant de démarrer

1. Montez les roues et le support. (Voir le point de montage précédent)
2. Vissez le filtre à air. (Fig. 3)
3. Vérifiez le niveau d'huile à l'aide du voyant et faites l'appoint si nécessaire. Utilisez une huile SAE 15W40 de première qualité. (Fig. 4)
4. Vérifiez la correspondance entre les données de la plaque signalétique du compresseur et les spécifications réelles du système électrique. Un écart de $\pm 10\%$ par rapport à la valeur nominale est autorisé.
5. ⚠ Assurez-vous que le pressostat du compresseur est en position d'arrêt "O"
6. Insérez la fiche du câble d'alimentation dans une prise appropriée (Fig. 6).
7. ⚠ Le bouchon de transport (Fig. 7.1) doit être remplacé par la vanne d'équilibrage (Fig. 7.2), faute de quoi le système de génération d'air comprimé pourrait subir des dommages internes.
8. A ce stade, le compresseur est prêt à être utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT:

LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DE L'OUTIL PNEUMATIQUE AVANT DE LE CONNECTER AU COMPRESSEUR.

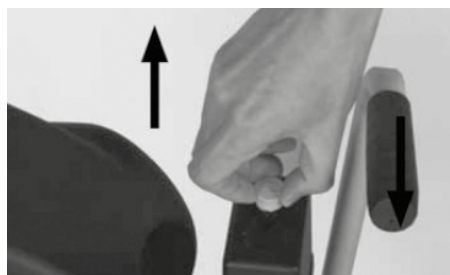


Fig. 8

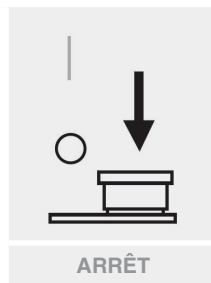
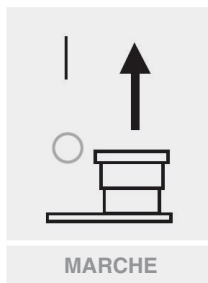


Fig. 9



Fig. 10

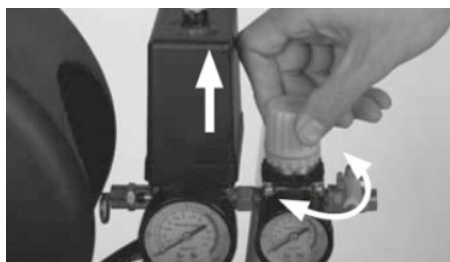


Fig. 11



Fig. 12

Marche / Arrêt

1. Le compresseur démarre et injecte de l'air dans le réservoir par la conduite d'alimentation (Fig. 8).
2. Pour éteindre le compresseur, appuyez sur l'interrupteur pour l'éteindre. Le compresseur continue à fonctionner selon le cycle automatique jusqu'à ce que le commutateur de la conduite de sortie soit éteint.

⚠ AVERTISSEMENT:

Débranchez toujours le bouchon et vidangez le réservoir une fois que vous avez terminé votre travail.

Attendez toujours au moins 10 secondes après avoir éteint le compresseur avant de le redémarrer.

Réglages de la pression d'air

Les pressions suivantes sont préréglées:

- Pression d'enclenchement : environ 6 bar.
- Pression d'arrêt : environ 8 bar.

1. Utilisez le régulateur de pression (Fig. 10) pour régler la pression souhaitée (0-8 bar). Faites attention à la plaque signalétique de l'outil pneumatique à connecter.
2. La pression du réservoir peut être contrôlée à l'aide du manomètre fourni (Fig. 9).
3. Tous les compresseurs sont équipés d'un régulateur de pression (Fig. 10 - G). En agissant sur le bouton avec le robinet ouvert, en tournant le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens inverse pour la diminuer (Fig. 11), il est possible de régler la pression de l'air pour optimiser l'utilisation des outils pneumatiques. Après avoir réglé la valeur requise, il faut serrer l'écrou inférieur pour fixer le bouton (Fig. 10 - H y Fig. 12).
4. La valeur réglée peut être vérifiée sur le manomètre (Fig. 10).

⚠ ATTENTION

Vérifiez que la consommation d'air et la pression maximale de travail de l'outil pneumatique à utiliser sont compatibles avec la pression réglée sur le régulateur de pression et la quantité d'air fournie par le compresseur.

Libérer l'excès de pression (*ajuster la pression*)

- Arrêtez le compresseur.
- Utilisez un outil pneumatique pour évacuer l'excès de pression.

Drainage de l'eau de condensation

L'eau de condensation s'accumule au fond de la chaudière. Le réservoir doit être vidangé périodiquement pour le protéger de la corrosion et ne pas restreindre sa capacité. (Fig 13)

1. Ouvrez complètement le bouchon de vidange (I) situé au fond de la chaudière.
2. Inclinez le compresseur sur le côté de façon à ce que le bouchon de vidange se trouve au point le plus bas de la chaudière et attendez que l'eau de condensation se soit complètement écoulée.
3. Refermez le bouchon de vidange.

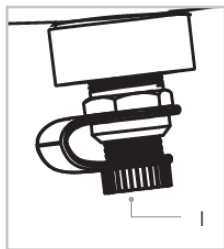


Fig. 13



Fig. 14

⚠ AVERTISSEMENT:

L'eau de condensation ne doit être évacuée que lorsque la chaudière n'est **PAS** sous pression.

⚠ ATTENTION

Videz l'eau de condensation après chaque utilisation, ou au moins une fois par semaine.

Soupape de sécurité

La soupape de sécurité est réglée sur la pression maximale admissible du réservoir sous pression et protège le compresseur. Dès que l'air contenu dans le réservoir atteint ou dépasse la pression de service maximale autorisée, la soupape de sécurité s'ouvre et laisse échapper l'air comprimé, réduisant ainsi la pression dans le compresseur.

⚠ ATTENTION: Il n'est pas permis de régler la soupape de sécurité ou d'enlever le verrou de la connexion entre l'écrou de vidange et son bouchon.

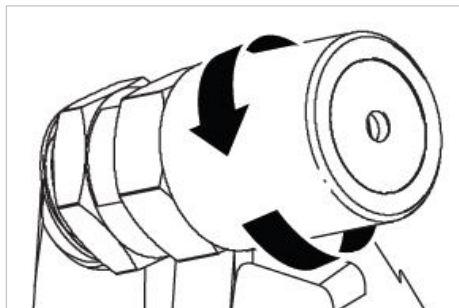


Fig. 13

⚠ ATTENTION:

UNIQUEMENT EN CAS DE FUITE D'AIR À TRAVERS CELLE-CI ET D'ENTRETIEN DU DRAINAGE.

Tournez l'écrou de vidange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 13) pour ouvrir la sortie de la soupape de sécurité. La soupape de sécurité laisse échapper l'air de manière audible. Puis tournez à nouveau l'écrou de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ouvrez et fermez la soupape de sécurité au moins trois fois par an.

7. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE

⚠ ATTENTION: Nettoyez et entretenez votre compresseur avec soin et régulièrement. C'est le seul moyen de garantir un fonctionnement régulier et une longue durée de vie. Quel que soit le nombre de travaux ou d'actions, entretenez et nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

Dans la mesure du possible, les inspections, les réglages et les travaux de maintenance doivent être effectués par la même personne ou par une personne remplaçante et consignés dans un carnet de maintenance.

Veillez à respecter les instructions suivantes lors des travaux d'entretien et de nettoyage:

- Mettez le compresseur hors tension avant toute intervention sur celui-ci.
- Déconnectez le compresseur du secteur en le débranchant. Cela déconnecte le compresseur du réseau.
- Relâchez la pression du compresseur pour éviter tout dommage matériel. Vous pouvez, par exemple, connecter un pistolet à air comprimé au compresseur et ainsi vider le réservoir sous pression.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la machine n'est pas endommagée, en particulier le câble et la fiche.
- Vérifiez la valve de sécurité.
- La machine ne doit pas être utilisée si l'un des composants de sécurité est endommagé.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Ne nettoyez pas la machine et ses pièces avec des solvants, des matériaux inflammables ou toxiques.
- Ne nettoyez l'appareil que lorsqu'il est éteint et froid.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Avant l'entretien, nettoyez l'appareil de toute substance dangereuse qui pourrait s'être accumulée sur l'appareil (en raison des processus de travail). Évitez tout contact cutané avec ces substances. Si la peau entre en contact avec des poussières dangereuses, cela peut provoquer une dermatite grave. Si la poussière est générée ou soulevée pendant les travaux de maintenance, elle peut être inhalée.

- Portez toujours des gants et un masque de protection !
- Relâchez la pression du compresseur pour éviter tout dommage matériel. Vous pouvez, par exemple, connecter un pistolet à air comprimé au compresseur et ainsi vider le réservoir sous pression.
- Remplacez l'huile après les 100 premières heures de fonctionnement et toutes les 300 heures par la suite (Fig. 14). N'oubliez pas de vérifier le niveau d'huile à intervalles réguliers. Utilisez une huile de première qualité SAE 15W-40.
- Pour le protéger de la saleté, le compresseur doit être couvert après chaque utilisation. L'emballage peut être utilisé pour stocker le compresseur.
- Ne couvrez pas le compresseur avant qu'il ne soit complètement refroidi.
- Rangez le compresseur et son manuel d'instructions ensemble. Rangez la machine et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri de la poussière et du gel.

MAINTENANCE			
FONCTION	APRÈS LES 100 PREMIÈRES HEURES	TOUTES LES 100 HEURES	TOUTES LES 300 HEURES
Nettoyage du filtre d'entrée et/ou remplacement de l'élément filtrant		-	
Changement d'huile	-		-
Serrage des tiges de tension de la tête	Au démarrage et après la première heure de travail		
Rinçage du réservoir	Périodiquement et à la fin du travail		

Protection de l'environnement

Amenez la machine à un point propre. Ne réutilisez pas les composants comme pièces de rechange car ils pourraient être endommagés. Veillez à ce que les pièces telles que les huiles, les câbles et autres n'entrent pas en contact avec l'environnement à la fin de leur vie utile. Le compresseur doit être éliminé conformément aux méthodes prévues par les réglementations locales.

L'huile épuisée et condensée DOIT être éliminée conformément aux normes de protection de l'environnement et à la législation en vigueur.



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Recyclez dans des installations appropriées. Consultez les autorités locales ou votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Recyclez dans des installations appropriées. Consultez les autorités locales ou votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Fig. 15



Fig. 16

8. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Pas de tension ou tension trop faible.	Assurez-vous que la fiche est insérée dans la prise. Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire. Vérifiez la tension du réseau.
	La température extérieure est trop basse.	Veillez à ce que la température ambiante soit de +5 °C.
	L'appareil n'est pas allumé.	Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt en position "I" pour mettre le compresseur en marche.
	La rallonge est trop longue ou trop fine.	Remplacer le câble d'extension (min. 1,5 mm ² , max. 5 m de long).
Bruits étranges	Les connexions d'air comprimé sont lâches.	Vérifiez toutes les connexions et serrez-les soigneusement si nécessaire.
Fortes vibrations	Les connexions d'air comprimé sont lâches.	Effectuer l'entretien et la révision du compresseur.
Le compresseur se met en marche fréquemment.	Le compresseur est surchargé.	Suivez les instructions du fabricant de votre outil ou appareil, notamment en ce qui concerne la quantité d'air comprimé nécessaire. la quantité d'air comprimé nécessaire.
	Trop d'eau de condensation dans la chaudière.	Vidangez régulièrement la chaudière.
Le compresseur fonctionne sans interruption / Le compresseur n'atteint pas la pression d'arrêt.	Les outils et appareils à air comprimé raccordés ont une consommation d'air trop élevée.	Suivez les instructions du fabricant de votre outil à air comprimé, notamment en ce qui concerne la quantité d'air comprimé nécessaire.
	Fuite des raccords rapides.	Vérifiez le raccord rapide et remplacez-le si nécessaire.
	Fuite des connexions d'air comprimé.	Vérifiez le tuyau d'air comprimé et les outils pneumatiques et remplacez-les si nécessaire.
Fuite d'air de la soupape du pressostat lorsque le compresseur est arrêté.	Vérifiez la valve qui, en raison de l'usure ou de la saleté du joint, ne fonctionne pas correctement.	Dévissez la tête hexagonale du clapet anti-retour, nettoyez le siège du clapet et le joint en caoutchouc (remplacez-le s'il est usé). Remontez et serrez soigneusement (Fig 15 y 16).

⚠ ATTENTION: N'apportez aucune modification à la machine qui pourrait nuire à son fonctionnement. Toute altération ou modification entraînera l'annulation de la garantie du produit.

Si votre appareil continue à donner des erreurs ou présente tout type de problème autre que ceux indiqués ci-dessus, veuillez contacter notre service technique afin que notre équipe puisse vous conseiller et résoudre la panne.

9. DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	GY2248CD	GY2248CDS	GY2248CDH
Tension	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Power	1,5 kW / 2 hp		
Capacité du réservoir	24 L		
Matériau du réservoir (chaudière)	Acier (Homologué par l'AIA)		
Max. Déplacement d'air	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Pression maximale	8 bar - 115 PSI		
Vitesse de travail (rpm)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Niveau de bruit	94 dB	97 dB	97 dB
Poids	22,2kg		

MODÈLE	GY2508CD	GY2508CDS	GY2508CDH
Tension	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Power	1,5 kW / 2 hp		
Capacité du réservoir	50 L		
Matériau du réservoir (chaudière)	Acier (Homologué par l'AIA)		
Max. Déplacement d'air	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Pression maximale	8 bar - 115 PSI		
Vitesse de travail (rpm)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Niveau de bruit	94 dB	97 dB	97 dB
Poids	31kg		



GY2248CD - GY2248CDS -GY2248CDH
GY2508CD - GY2508CDS -GY2508CDH



Attenzione

- Prima di utilizzare il machine, leggere attentamente questo manuale per sapere come utilizzare correttamente questa unità.
- Tenere questo manuale a portata di mano.



Contenuto

- 1. Informazioni sulla sicurezza**
 - 2. Regole di sicurezza**
 - 3. Avvertenze e precauzioni specifiche**
 - 4. Parti e componenti**
 - 5. Montaggio**
 - 6. Messa in servizio e regolazioni**
 - 7. Pulizia, manutenzione e stoccaggio**
 - 8. Problemi e soluzioni**
 - 9. Dati tecnici**
-

Grazie per aver acquistato la nostra macchina.

Questo manuale contiene informazioni sull'uso e sulla manutenzione della macchina. Queste informazioni sono basate sulle ultime informazioni sul prodotto disponibili al momento dell'approvazione per la stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso e senza incorrere in ulteriori obblighi.

Questo manuale deve essere considerato come una parte permanente della macchina, che deve accompagnarla se è rivenduta o presa in prestito.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

La sicurezza è importante per te quanto lo è per gli altri. Abbiamo dettagliato le informazioni di sicurezza più rilevanti sia nel manuale che nella macchina. Per favore, leggi attentamente.

Queste informazioni sulla sicurezza ti avvertono che esiste un potenziale pericolo per te e per gli altri. Le parole chiave sono contrassegnate con un "!" Situato di fronte alle informazioni da evidenziare. Queste parole sono "Pericolo, Attenzione, Attenzione" / "Pericolo, Attenzione, Attenzione".



PERICOLO / PERICOLO

Se non si seguono le istruzioni di questo manuale, si possono subire lesioni gravi e persino la morte.



AVVERTENZA / ATTENZIONE

Indica la possibilità di lesioni personali o danni alle apparecchiature se non si seguono le istruzioni.



ATTENZIONE / ATTENZIONE

Se non si seguono le istruzioni di questo manuale, si potrebbe danneggiare la macchina o essere feriti.

Prevenzione dei danni



Vedrai altre informazioni importanti contrassegnate con "ATTENZIONE".

ATTENZIONE: se non si seguono le istruzioni contenute in questo manuale, è possibile danneggiare la macchina.

Prevención y seguridad



Se si utilizza la macchina seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, funzionerà in modo sicuro e senza problemi.



Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente questo manuale. In caso contrario, si potrebbe subire una lesione o danneggiare la macchina.

DEFINIZIONE DI SIMBOLI DI SICUREZZA



Attenzione e pericolo.



Leggere il manuale d'uso.



Indossare calzature adeguate quando si utilizza la macchina.



Tenere lontano persone, oggetti e/o animali quando si utilizza la macchina.

	Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie quando si utilizza la macchina.		Non esporre la macchina alla pioggia. Non utilizzare la macchina su pavimenti bagnati.
	Indossare guanti adatti durante l'utilizzo della macchina.		Se il cavo è danneggiato, rimuovere immediatamente la spina. Pericolo di scosse elettriche.
	Indossare una maschera o un respiratore per evitare di inalare particelle sospese nell'aria e vapori nocivi.		Pericolo di temperature elevate.

⚠ IMPORTANTE

Se le etichette di avvertenza sono sporche o hanno una scarsa leggibilità, è necessario contattare il distributore che ha venduto il prodotto per inserire nuovi sigilli e nuove guarnizioni nella posizione desiderata.

⚠ PERICOLO

Non apportare modifiche alla macchina. Qualsiasi modifica o modifica apportata invaliderà la garanzia del prodotto.

2. REGOLE DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA L'aria compressa prodotta dalla macchina non può essere utilizzata per scopi medici o alimentari o per riempire bombole d'aria per le immersioni.

1. Questa macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza o la conoscenza necessarie. A meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto la formazione necessaria da una persona che assumersi la responsabilità della propria sicurezza.
2. Controllare la corrente in volt e hertz (V / Hz) per la macchina, deve essere conforme ai requisiti di alimentazione locale.
3. La macchina deve essere collegata a una presa con messa a terra dotata di GFCI.
4. Tenere la macchina nella posizione corretta quando la si utilizza. Attenzione! Il tubo ad alta pressione può colpire quando apri l'attacco rapido. Tenere saldamente il tubo con la mano.
5. Non utilizzare la macchina in caso di maltempo o temporali per evitare possibili scosse elettriche.
6. Non utilizzare questa macchina quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcol o droghe.
7. Mantenere sempre una posizione stabile e verticale durante l'utilizzo. Attenzione! Utilizzare la macchina solo con piedini in gomma e ruote adeguati.
8. Non puntare la pistola verso persone, animali, apparecchiature elettriche o la macchina stessa.
9. Non utilizzare la macchina quando ci sono persone intorno a te che non indossano i dispositivi di protezione adeguati.
10. Utilizzare prolunghe con una lunghezza massima di 5 metri e con un cavo non inferiore a 1,5 mm². Va evitato l'uso di altre estensioni, nonché l'uso di adattatori e spine multiple. Controllare che il cavo e la spina non siano danneggiati prima di avviare la macchina.

11. Per evitare lesioni, un cavo o una spina danneggiati devono essere riparati solo da personale di assistenza autorizzato. Non provare a ripararlo da solo. Non coprire le fessure di ventilazione della macchina.
12. Non tirare il cavo per scollegare o spostare la macchina. Attenzione: il compressore d'aria può essere riavviato non appena l'alimentazione viene ripristinata da una possibile interruzione di corrente.
13. Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore o oggetti appuntiti.
14. Se la macchina smette di funzionare o si guasta, spegnerla immediatamente prima di verificare le cause del problema. Non alimentarlo finché il problema non è stato risolto.
15. Quando si arresta la macchina, prima spegnere l'interruttore di alimentazione e poi scollegarlo.
16. Per la vostra sicurezza, utilizzate solo ricambi e componenti originali o approvati dal produttore.
17. Se un qualsiasi componente essenziale di questa macchina dovesse rompersi, come: il cavo elettrico, il tubo flessibile di pressione, la pistola o qualsiasi dispositivo di sicurezza, non utilizzare più la macchina.
18. Tenere asciutto il posto di lavoro sotto la macchina quando la si utilizza. Evitare che la macchina venga a contatto con acqua o altri liquidi e non spruzzare acqua sulla macchina. Il compressore d'aria è carico e può causare scosse elettriche o addirittura un cortocircuito. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con le mani oi piedi bagnati. Mantenere il compressore ben ventilato. Non coprire il compressore durante l'uso.
19. Non conservare la macchina in luoghi umidi. Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche quali pioggia, neve, ecc.
20. Prima di riporre, pulire la macchina.
21. **⚠ AVVERTIMENTO.** Le persone con pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico prima di utilizzare questo prodotto. L'utilizzo di apparecchiature elettriche in prossimità di un pacemaker cardiaco potrebbe causare interferenze o guasti del pacemaker.
22. **⚠ RISCHIO DI PARTI IN MOVIMENTO.** Se il compressore d'aria è in funzione, tutte le protezioni e le coperture devono essere installate o rimosse correttamente. Se una qualsiasi schermatura o copertura è stata danneggiata, non utilizzare l'apparecchiatura fino a quando il personale appropriato non avrà riparato adeguatamente l'apparecchiatura. Il cavo di alimentazione deve essere libero da parti in movimento, torsioni e / o attorcigliamenti durante l'uso e durante la conservazione.
23. **⚠ RISCHIO DI USTIONI.** Ci sono superfici sul compressore d'aria che durante il funzionamento possono causare gravi ustioni se toccate. L'apparecchiatura deve essere lasciata raffreddare prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. Elementi come la pompa del compressore e il tubo di uscita sono normalmente caldi durante e dopo il funzionamento.
24. **⚠ RISCHIO DI LANCIO DI OGGETTI.** Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali quando il compressore d'aria è in uso. Spegner il compressore e scaricare il serbatoio dell'aria prima di eseguire effettivamente qualsiasi manutenzione o smontaggio dei tubi o degli accessori. Non puntare mai alcun ugello verso nessuna parte del corpo o altre persone o animali.
25. **⚠ RISCHIO PER INALAZIONE.** Evitare di utilizzare il compressore d'aria in aree ristrette. Mantenere sempre uno spazio adeguato (30 cm) su tutti i lati del compressore d'aria. Tenere anche bambini, animali domestici e altri fuori dall'area operativa. Questo compressore d'aria non fornisce aria respirabile a nessuno o ad alcun dispositivo di respirazione assistita. Il materiale da spruzzare deve sempre trovarsi in un'altra zona lontano dal compressore d'aria per evitare che l'aria aspirata danneggi il filtro del compressore d'aria.
26. **⚠ RISCHIO DI ESPLOSIONE O INCENDIO.** Non azionare mai il compressore vicino a materiali combustibili, benzina o vapori di solventi. Se si spruzza materiali infiammabili, individuare il compressore d'aria ad almeno 20 piedi dall'area di spruzzatura. Non azionare mai il compressore d'aria all'interno o in un'area ristretta.

27. **⚠ RISCHIO DI ESPLOSIONE.** Svuotare sempre il serbatoio del compressore d'aria ogni giorno o dopo ogni utilizzo. Se il serbatoio sviluppa una perdita, sostituire il compressore d'aria. Non utilizzare mai il compressore dopo aver rilevato una perdita. Non modificare mai le impostazioni di fabbrica del compressore d'aria che controlla la pressione della bombola o qualsiasi altra funzione.
28. Il compressore d'aria deve essere utilizzato in un ambiente adatto (con una buona ventilazione e una temperatura compresa tra + 5° e + 40° C) e non in aree con polvere, acidi, fumi ed esplosivi.
29. Non utilizzare questa macchina per usi diversi da quelli indicati in queste istruzioni. Il mancato rispetto delle regole generali e delle istruzioni contenute in questo manuale non implica che il produttore sia responsabile di eventuali danni. Un prodotto che smette di funzionare deve essere smaltito in modo ecologico e in conformità con le normative locali.

⚠ AVVERTENZE NON ALTERARE O RIMUOVERE LA VALVOLA DI RILASCIO DELLA PRESSIONE SIGILLATA IN FABBRICA.

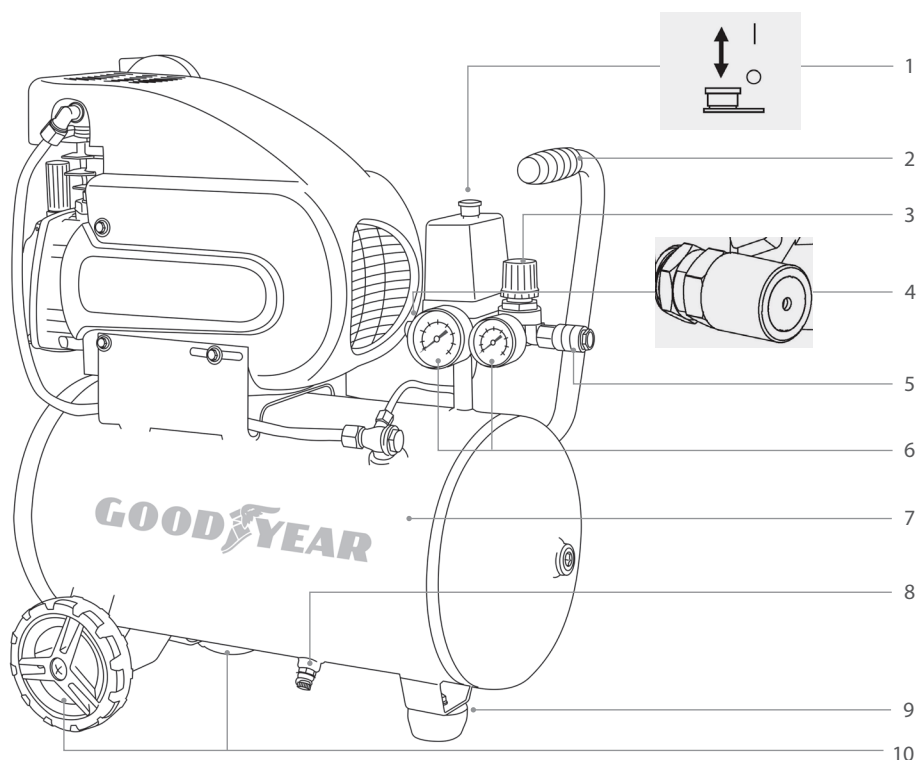
3. AVVERTENZE E PRECAUZIONI SPECIFICHE

1. **⚠** Assicurarsi di riempire il compressore con un olio SAE 15W40 non detergente di prima qualità prima di ogni utilizzo. Il funzionamento del compressore d'aria con poco o nessun olio causerà danni all'attrezzatura.
2. **⚠** Assicurarsi che tutti gli strumenti e le attrezzature utilizzati con il compressore d'aria siano classificati alla capacità appropriata. Non utilizzare alcun utensile o attrezzatura che non funzioni a 0-115 psi.
3. **⚠** Non lasciare il compressore incustodito per un periodo prolungato quando è collegato. Spegnerlo il compressore dopo il lavoro.
4. **⚠** Mantenere il compressore ben ventilato. Non coprire il compressore durante l'uso.
5. **SCARICARE IL COMPRESSORE D'ARIA OGNI GIORNO.** Non permettere all'umidità di accumularsi all'interno del compressore d'aria.
6. **MANTENERE UN AMBIENTE DI LAVORO SICURO.** Mantenere il lavoro ben illuminato. Assicurarsi che ci sia un adeguato spazio di lavoro adiacente. Mantenere sempre l'area di lavoro libera da ostruzioni, grasso, olio, spazzatura e altri detriti. Non usare il compressore d'aria in aree vicine a sostanze chimiche infiammabili, polveri e fumi.
7. **⚠ EVITARE LE LESIONI.** Non puntare mai la valvola del flusso d'aria verso persone o animali.
8. **⚠ NON MANOMETTERE O RIMUOVERE LA VALVOLA DI SICUREZZA SIGILLATA IN FABBRICA.**

⚠ INFORMAZIONI IMPORTANTI DA SAPERE SUL VOSTRO COMPRESSORE

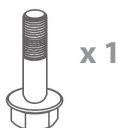
- Tutti i compressori sono dotati di una valvola di sicurezza che interviene in caso di malfunzionamento del pressostato per garantire la sicurezza della macchina.
- Quando si installa un utensile, il flusso d'aria in uscita deve essere disattivato.
- Quando si utilizza l'aria compressa, è necessario conoscere e rispettare le precauzioni di sicurezza da adottare per ogni tipo di applicazione (gonfiaggio, utensili pneumatici, verniciatura, lavaggio solo con detergenti a base d'acqua, ecc.)

4. PARTI E COMPONENTI



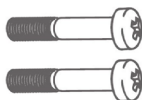
1. Interruttore acceso/spento	6. Manometro
2. Maniglia di trasporto	7. Recipiente a pressione (caldaia)
3. Regolatore di pressione	8. Tappo di scarico (per l'acqua di condensa)
4. Valvola di sicurezza	9. Staffa di supporto
5. Attacco rapido (per il collegamento del tubo flessibile)	10. Ruote

Materiale di montaggio:



x 1

Vite a testa esagonale



x 2

Bullone della ruota



x 3

Noci

5. MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE:

Prima della messa in funzione, rimuovere dall'apparecchio tutto il materiale di imballaggio e i dispositivi di sicurezza per il trasporto. Verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato. Se possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza del periodo di garanzia.

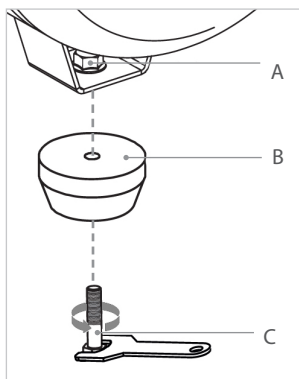


Fig. 1

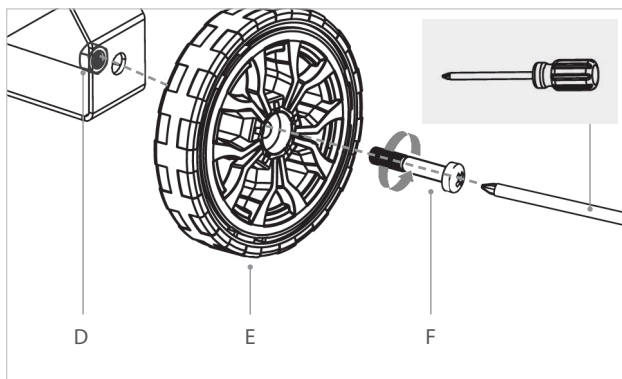


Fig. 2

Assemblaggio dei componenti

- 1. Montaggio della staffa di supporto:** Inserire la parte (B) con il bullone a testa esagonale (C) e fissarla con uno dei dadi (A). (Fig. 1)
- 2. Montaggio della ruota:** Inserire il bullone della ruota (F) attraverso il foro della ruota (E) e inserirlo nel foro del giunto della ruota. Fissare la ruota (E) con il dado (D). Ripetere questi passaggi per montare la seconda ruota.

⚠ ATTENZIONE: Chiave e cacciavite non inclusi.

Installazione del dispositivo

Per un funzionamento sicuro e privo di guasti dell'apparecchio, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Il pavimento deve essere solido, piatto e livellato. Non collocare l'unità in un ambiente caldo, umido o molto umido o vicino a materiale infiammabile.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare la spina in caso di emergenza. Si sconsiglia l'uso di prolunghie. I cavi di alimentazione lunghi possono causare una caduta di tensione e impedire il funzionamento del motore.
- Se tuttavia è necessario utilizzare un cavo di prolunga, assicurarsi che non sia più lungo di 5 m e che abbia una sezione trasversale di almeno 1,5 mm². Utilizzare SEMPRE il cavo di prolunga srotolato!

6. MESSA IN SERVIZIO E REGOLAZIONI



Fig. 3

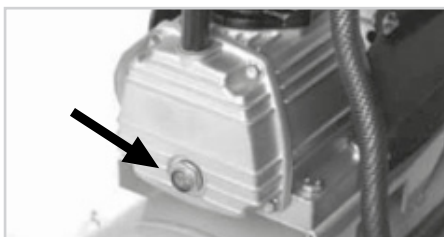


Fig. 4

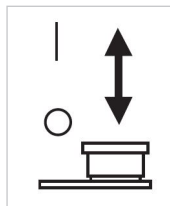


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7.1



Fig. 7.2

Prima di iniziare

1. Montare le ruote e la staffa di supporto (vedi punto precedente del montaggio)
2. Avvitare il filtro dell'aria. (Fig. 3)
3. Controllare il livello dell'olio con la spia e rabboccare se necessario. Utilizzare olio di qualità superiore SAE 15W40. (Fig. 4)
4. Verificare la corrispondenza tra i dati di targa del compressore e le specifiche dell'impianto elettrico effettivo. È consentita una variazione di $\pm 10\%$ rispetto al valore nominale.
5.  Assicurarsi che il pressostato del compressore sia in posizione di spento "O".
6. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa adeguata (Fig. 6).
7.  Il tappo di trasporto (Fig. 7.1) deve essere sostituito con la valvola di bilanciamento (Fig. 7.2); in caso contrario, si possono verificare danni interni al sistema di generazione dell'aria compressa.
8. A questo punto il compressore è pronto per l'uso.

** AVVERTENZA:**

LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI DELL'UTENSILE PNEUMATICO PRIMA DI COLLEGARLO AL COMPRESSORE.

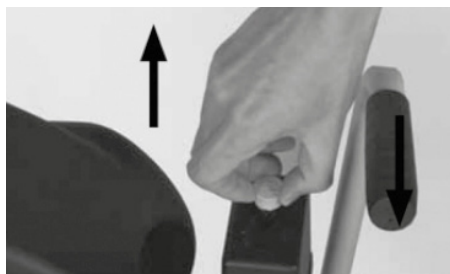


Fig. 8

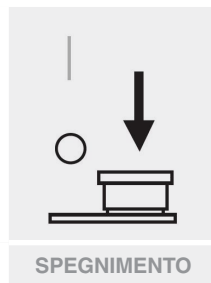
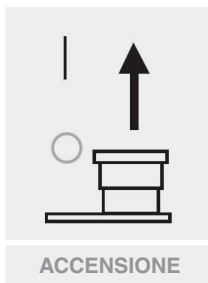


Fig. 9



Fig. 10

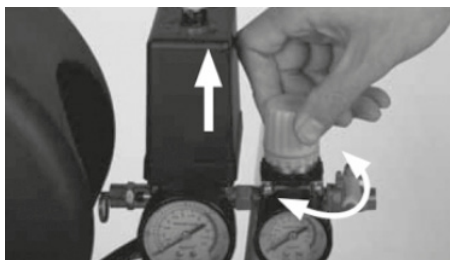


Fig. 11



Fig. 12

Accensione / Spegnimento

1. Tirando il pressostato verso l'alto, il compressore si avvia e immette aria nel serbatoio attraverso la linea di alimentazione. (Fig. 8)
2. Per spegnere il compressore, premere l'interruttore per spegnerlo. Il compressore continua a funzionare secondo il ciclo automatico finché l'interruttore del tubo di uscita non viene spento.

⚠ AVVERTENZA:

Una volta terminato il lavoro, scollegare sempre il tappo e svuotare il serbatoio.

Attendere sempre almeno 10 secondi dopo lo spegnimento del compressore prima di riavviarlo.

Impostazioni della pressione dell'aria

Le pressioni preimpostate sono le seguenti:

- Pressione di accensione: circa 6 bar.
- Pressione di spegnimento: circa 8 bar.

1. Utilizzare il regolatore di pressione (Fig. 10) per impostare la pressione desiderata (0-8 bar). Prestare attenzione alla targhetta dell'utensile pneumatico da collegare.
2. La pressione del serbatoio può essere controllata con il manometro in dotazione (Fig. 9).
3. Tutti i compressori sono dotati di un regolatore di pressione (Fig. 10 - G). Agendo sulla manopola con il rubinetto aperto, ruotando il regolatore in senso orario per aumentare la pressione e in senso antiorario per diminuirla (Fig. 11), è possibile regolare la pressione dell'aria per ottimizzare l'uso degli utensili pneumatici. Dopo aver impostato il valore desiderato, è necessario stringere il dado inferiore per fissare la manopola (Fig. 10 - H e Fig. 12).
4. Il valore impostato può essere controllato sul manometro (Fig. 10).

⚠ ATTENZIONE:

Verificare che il consumo d'aria e la pressione massima di esercizio dell'utensile pneumatico da utilizzare siano compatibili con la pressione impostata sul regolatore di pressione e con la quantità d'aria fornita dal compressore.

Scaricare la pressione in eccesso (regolare la pressione)

- Spegnerne il compressore.
- Utilizzare uno strumento pneumatico per eliminare la pressione in eccesso.

Drenaggio dell'acqua di condensa

L'acqua di condensa si accumula sul fondo della caldaia. Il serbatoio deve essere svuotato periodicamente per proteggerlo dalla corrosione e non limitarne la capacità. (Fig 13)

1. Aprire completamente il tappo di scarico (I) sul fondo della caldaia.
2. Inclinare il compressore su un lato in modo che il tappo di scarico si trovi nel punto più basso della caldaia e attendere che l'acqua di condensa si scarichi completamente.
3. Richiudere il tappo di scarico.

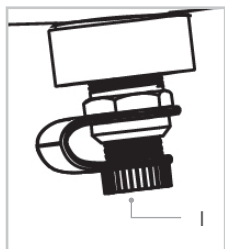


Fig. 13



Fig. 14

⚠ AVVERTENZA:

L'acqua di condensa deve essere scaricata solo quando la caldaia **NON** è in pressione.

⚠ ATTENZIONE:

Scaricare l'acqua di condensa dopo ogni utilizzo o almeno una volta alla settimana.

Valvola di sicurezza

La válvula de seguridad se ajusta a la presión máxima admisible del recipiente a presión y protege el compresor. En el momento en que el aire en el recipiente alcanza o supera la presión de Funcionamiento máxima permitida, la válvula de seguridad se abre y deja escapar el aire comprimido, reduciendo así la presión en el compresor.

⚠ ATTENZIONE: Non è consentito regolare la valvola di sicurezza o rimuovere il blocco sul raccordo tra il dado di scarico e il suo tappo.

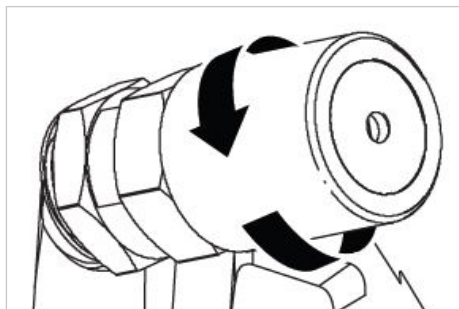


Fig. 13

⚠ ATTENZIONE:

SOLO IN CASO DI PERDITA D'ARIA DALLA VALVOLA DI SICUREZZA E MANUTENZIONE DEL DRENAGGIO

Ruotare il dado di scarico in senso antiorario (Fig. 13) per aprire l'uscita della valvola di sicurezza.

La valvola di sicurezza fa uscire l'aria in modo percettibile. Quindi ruotare nuovamente il dado di scarico in senso orario.

Aprire e chiudere la valvola di sicurezza almeno tre volte all'anno.

7. PULIZIA, MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

⚠ ATTENZIONE: Pulire e mantenere il compressore con attenzione e regolarità. Questo è l'unico modo per garantire un funzionamento regolare e una lunga durata. Indipendentemente dal numero di lavori o azioni, eseguire la manutenzione e la pulizia dell'unità dopo ogni utilizzo.

Per quanto possibile, le ispezioni, le regolazioni e gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti dalla stessa persona o da un sostituto e documentati in un registro di manutenzione.

Osservare le seguenti istruzioni quando si eseguono lavori di manutenzione e pulizia:

- Spegner il compressore prima di effettuare qualsiasi intervento.
- Scollegare il compressore dalla rete elettrica staccando la spina. In questo modo si scollega il compressore dalla rete elettrica.
- Rilasciare la pressione dal compressore per evitare danni al materiale. È possibile, ad esempio, collegare una pistola ad aria compressa al compressore e svuotare così il serbatoio di pressione.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che la macchina non sia danneggiata, in particolare il cavo e la spina.
- Controllare la valvola di sicurezza.
- La macchina non deve essere utilizzata se uno dei componenti di sicurezza è danneggiato.
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Non pulire la macchina e le sue parti con solventi, materiali infiammabili o tossici.
- Pulire l'apparecchio solo quando è spento e freddo.
- Pulire l'involucro dell'apparecchio solo con un panno morbido e leggermente umido.
- Prima di effettuare la manutenzione, pulire l'apparecchio da eventuali sostanze pericolose che si sono accumulate sull'apparecchio (a causa di processi lavorativi). Evitare il contatto della pelle con queste sostanze. Il contatto della pelle con le polveri pericolose può provocare gravi dermatiti. Se la polvere viene generata o sollevata durante i lavori di manutenzione, può essere inalata. Ricordate di controllare il livello dell'olio a intervalli regolari. Utilizzare olio di qualità superiore SAE 15W40.

- Indossare sempre guanti e maschera di protezione!
- Rilasciare la pressione dal compressore per evitare danni al materiale. È possibile, ad esempio, collegare una pistola ad aria compressa al compressore e quindi svuotare il serbatoio di pressione.
- Sostituire l'olio dopo le prime 100 ore di funzionamento e successivamente ogni 300 ore (Fig. 14). Ricordate di controllare il livello dell'olio a intervalli regolari. Utilizzare olio di qualità superiore SAE 15W40.
- Per proteggerlo dallo sporco, il compressore deve essere coperto dopo ogni utilizzo. L'imballaggio può essere utilizzato per conservare il compressore.
- Non coprire il compressore finché non si è raffreddato completamente.
- Conservare il compressore e il relativo manuale di istruzioni insieme. Conservare la macchina e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, privo di polvere e di gelo.

MANUTENZIONE			
FUNZIONE	DOPO LE PRIME 100 ORE	OGNI 100 ORE	OGNI 300 ORE
Pulizia del filtro di ingresso e/o sostituzione dell'elemento filtrante		-	
Cambio dell'olio	-		-
Serraggio dei tiranti della testa	All'avvio e dopo la prima ora di funzionamento		
Lavaggio del serbatoio	Periodicamente e alla fine del lavoro		

Protezione dell'ambiente

Portare la macchina in un punto pulito. Non riutilizzare i componenti come parti di ricambio perché potrebbero essere danneggiati. Assicurarsi che parti come oli, cavi e simili non entrino in contatto con l'ambiente al termine della loro vita utile. Il compressore deve essere smaltito secondo le modalità previste dalle normative locali.

L'olio esausto e condensato DEVE ESSERE SMALTITO in conformità alle norme di protezione ambientale e alla legislazione vigente.



I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Riciclare presso strutture adeguate. Consultare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.



Non gettare l'imballaggio nei rifiuti ordinari, ma riciclare il cartone. Riciclare i materiali indesiderati invece di smaltirli come rifiuti. Tutti gli attrezzi, i tubi e gli imballaggi devono essere selezionati, portati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in modo ecologico.



Fig. 15



Fig. 16

8. PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibile motivo	Soluzione
Il motore non si avvia.	Assenza di tensione o tensione troppo bassa.	Assicurarsi che la spina sia inserita nella presa. Controllare il fusibile e sostituirlo se necessario. Controllare la tensione di rete.
	Temperatura esterna troppo bassa.	Assicurarsi che la temperatura ambiente sia pari a +5 °C.
	L'unità non è accesa.	Premere l'interruttore on/off in posizione "I" per accendere il compressore.
	La prolunga è troppo lunga o troppo sottile.	Cambie el cable alargador (mín. 1,5 mm ² , máx. 5 m de largo).
Strani rumori	I collegamenti dell'aria compressa sono allentati.	Controllare tutti i collegamenti e, se necessario, serrarli con cura.
Forti vibrazioni	I collegamenti dell'aria compressa sono allentati.	Eseguire la manutenzione e la revisione del compressore.
Il compressore si accende frequentemente.	Il compressore è sovraccarico.	Seguire le istruzioni del produttore dell'utensile o dell'apparecchio, in particolare per quanto riguarda la quantità di aria compressa necessaria. la quantità di aria compressa necessaria.
	Troppa acqua di condensa nella caldaia.	Scaricare regolarmente la caldaia.
Il compressore funziona senza interruzioni / Il compressore non raggiunge la pressione di spegnimento.	Gli utensili e i dispositivi ad aria compressa collegati hanno un consumo d'aria troppo elevato.	Seguire le istruzioni del produttore dell'utensile ad aria compressa, soprattutto per quanto riguarda la quantità di aria compressa necessaria.
	Perdite dagli attacchi rapidi.	Controllare l'attacco rapido e sostituirlo se necessario.
	Perdite nei collegamenti dell'aria compressa.	Controllare il tubo dell'aria compressa e gli strumenti pneumatici e sostituirli se necessario.
Perdita d'aria dalla valvola del pressostato quando il compressore è spento.	Controllare la valvola che, a causa dell'usura o dello sporco sulla guarnizione, non funziona correttamente.	Svitare la testa esagonale della valvola di ritegno, pulire la sede della valvola e la guarnizione di gomma (sostituirla se usurata). Rimontare e serrare con cura (Fig. 15 e 16).

⚠ ATTENZIONE: Non apportare modifiche alla macchina che possano danneggiarne il funzionamento. Qualsiasi alterazione o modifica invalida la garanzia del prodotto.

Se il dispositivo continua a dare errori o presenta qualsiasi tipo di problema diverso da quelli elencati sopra, si prega di contattare il nostro servizio tecnico in modo che il nostro team possa consigliarvi e risolvere il guasto.

9. DATI TECNICI

MODELLO	GY2248CD	GY2248CDS	GY2248CDH
Tensione	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Potenza	1,5 kW / 2 hp		
Capacità del serbatoio	24 L		
Materiale del serbatoio (Caldaia)	Acciaio (Omologato AIA)		
Max. Spostamento dell'aria	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Pressione massima	8 bar - 115 PSI		
Velocità di lavoro (giri/min)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Livello di rumore	94 dB	97 dB	97 dB
Peso	22,2kg		

MODELLO	GY2508CD	GY2508CDS	GY2508CDH
Tensione	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Potenza	1,5 kW / 2 hp		
Capacità del serbatoio	50 L		
Materiale del serbatoio (Caldaia)	Acciaio (Omologato AIA)		
Max. Spostamento dell'aria	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Pressione massima	8 bar - 115 PSI		
Velocità di lavoro (giri/min)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Livello di rumore	94 dB	97 dB	97 dB
Peso	31kg		



GY2248CD - GY2248CDS -GY2248CDH
GY2508CD - GY2508CDS -GY2508CDH



Achtung

- Lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch, um sich mit der Verwendung des Geräts vertraut zu machen.
- Halten Sie dieses Handbuch griffbereit.



Inhalt

- 1. Sicherheitsrelevante Informationen**
 - 2. Die Sicherheitsvorschriften**
 - 3. Besondere Warnhinweise und
Vorsichtsmaßnahmen**
 - 4. Teile und Komponenten**
 - 5. Montage**
 - 6. Inbetriebnahme und einstellungen**
 - 7. Reinigung, Wartung und Lagerung**
 - 8. Probleme und Lösungen**
 - 9. Technische Daten**
-

Vielen Dank für den Kauf unserer Maschine.

Dieses Handbuch enthält Informationen zum Betrieb und zur Wartung der Maschine, die auf den neuesten Produktinformationen basieren, die zum Zeitpunkt der Druckfreigabe verfügbar waren. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne Vorankündigung und ohne Verpflichtung für Sequenzen vorzunehmen.

Dieses Handbuch ist als fester Bestandteil der Maschine zu betrachten und verbleibt bei Wiederverkauf.

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Sicherheit ist für Sie und andere sehr wichtig. Wir haben wichtige Sicherheitsinformationen sowohl manuell als auch maschinell aufgeschrieben. Bitte lies es sorgfältig durch.

Sicherheitsinformationen weisen Sie darauf hin, dass Sie sich und andere möglicherweise gefährden können. Die Schlüsselwörter mit "!" Stehen vor jeder Information. Diese Worte sind "Gefahr, Warnung, Aufmerksamkeit".



GEFAHR - Wenn Sie die in der Bedienungsanleitung angegebenen nicht bedienen, kann dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.



WARNUNG - Wenn Sie das Gerät nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben bedienen, werden Schäden am Gerät und Verletzungen verursacht.



ACHTUNG - Wenn Sie die in der Anleitung angegebenen nicht bedienen, kann dies zu Geräteschäden und Verletzungen führen.

Schadenprävention



Sie können andere wichtige Informationen sehen, die mit „ACHTUNG“ gekennzeichnet sind.
ACHTUNG: Wenn Sie sich nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verhalten, kann dies zu Schäden am Gerät führen.

Sicherheitsprävention



Wenn die Maschine nach den im Handbuch angegebenen betrieben wird, arbeitet sie sicher und zuverlässig. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch. Andernfalls werden Verletzungen und Geräteschäden verursacht.



DEFINITION VON SICHERHEITSSYMBOLEN



Aufmerksamkeit und Gefahr.



Tragen Sie bei der Benutzung der Maschine geeignetes Schuhwerk.



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Halten Sie Personen, Gegenstände und/oder Tiere fern, wenn Sie das Gerät benutzen.

	Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine einen Augen- und Gehörschutz.		Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Verwenden Sie die Maschine nicht auf nassen Böden.
	Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine geeignete Handschuhe.		Ziehen Sie den Stecker sofort ab, wenn das Kabel beschädigt ist. Gefahr eines elektrischen Schlages.
	Tragen Sie eine Maske oder ein Atemschutzgerät, um das Einatmen von Partikeln und schädlichen Dämpfen zu vermeiden.		Gefährdung durch hohe Temperaturen.

⚠ WICHTIG

Wenn die Warnschilder verschmutzt oder schlecht lesbar sind, sollten Sie sich an den Händler wenden, von dem Sie das Produkt gekauft haben, um neue Dichtungen und neue Dichtungen an den gewünschten Orten zu platzieren.

⚠ ACHTUNG

Nehmen Sie keine Änderungen an der Maschine vor. Jede Änderung oder Änderung, die daran vorgenommen wird, führt zum Erlöschen der Produktgarantie.

2. DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ WARNUNG Die von der Maschine erzeugte Druckluft kann nicht für medizinische oder Lebensmittelzwecke oder zum Befüllen von Luftflaschen zum Tauchen verwendet werden.

1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die erforderlichen Erfahrungen oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt oder haben die erforderliche Schulung erhalten. Übernehmen Sie Verantwortung für Ihre Sicherheit.
2. Überprüfen Sie den Strom in Volt und Hertz (V / Hz) für die Maschine. Er muss den örtlichen Anforderungen an die Stromversorgung entsprechen.
3. Die Maschine muss an eine geerdete Steckdose mit FI-Schutzschalter angeschlossen werden.
4. Halten Sie die Maschine bei der Verwendung in der richtigen Position. Vorsicht! Der Hochdruckschlauch kann Sie treffen, wenn Sie die Schnellkupplung öffnen. Halten Sie den Schlauch fest mit Ihrer Hand.
5. Verwenden Sie diese Maschine nicht bei schlechtem Wetter oder bei Stürmen, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden.
6. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
7. Achten Sie bei der Verwendung stets auf eine stabile und aufrechte Position. Vorsicht! Verwenden Sie die Maschine nur mit geeigneten Gummifüßen und -rädern.
8. Richten Sie die Waffe nicht auf Personen, Tiere, elektrische Geräte oder die Maschine selbst.
9. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sich Personen in Ihrer Nähe befinden, die nicht die richtige Schutzausrüstung tragen.
10. Verwenden Sie Verlängerungen mit einer maximalen Länge von 5 Metern und einem Kabel von mindestens 1,5 mm². Die Verwendung anderer Erweiterungen sowie die Verwendung von Adaptern

- und Mehrfachsteckern sollte vermieden werden. Überprüfen Sie das Kabel und den Stecker auf Beschädigungen, bevor Sie die Maschine starten.
11. Um Verletzungen zu vermeiden, sollte ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker nur von autorisiertem Servicepersonal repariert werden. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Decken Sie die Lüftungsschlitze der Maschine nicht ab.
 12. Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Maschine abzuziehen oder zu bewegen. Achtung: Der Luftkompressor kann neu gestartet werden, sobald die Stromversorgung nach einem möglichen Stromausfall wiederhergestellt ist.
 13. Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen und scharfen Gegenständen fern.
 14. Wenn die Maschine nicht mehr funktioniert oder ausfällt, schalten Sie sie sofort aus, bevor Sie die Ursachen des Problems überprüfen. Füttere es nicht, bis das Problem behoben ist.
 15. Wenn Sie die Maschine anhalten, schalten Sie zuerst den Netzschalter aus und ziehen Sie dann den Netzstecker.
 16. Bitte verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Originalersatzteile und -komponenten, die vom Hersteller genehmigt wurden.
 17. Wenn eine wesentliche Komponente dieser Maschine brechen sollte, wie z. B. das Elektrokabel, der Druckschlauch, die Pistole oder eine Sicherheitsvorrichtung, verwenden Sie die Maschine nicht mehr.
 18. Halten Sie den Arbeitsplatz unter der Maschine trocken, wenn Sie sie verwenden. Lassen Sie die Maschine nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen und sprühen Sie die Maschine nicht mit Wasser ein. Der Luftkompressor ist belastet und kann einen elektrischen Schlag oder sogar einen Kurzschluss verursachen. Verwenden Sie die Maschine nicht barfuß oder mit nassen Händen oder Füßen. Halten Sie den Kompressor gut belüftet. Decken Sie den Kompressor während des Gebrauchs nicht ab.
 19. Lagern Sie die Maschine nicht an feuchten Orten. Setzen Sie das Produkt keinen Witterungsbedingungen wie Regen, Schnee usw.
 20. Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.
 21. **⚠️ WARNUNG.** Menschen mit Herzschrittmachern sollten ihren Arzt konsultieren, bevor sie dieses Produkt verwenden. Der Betrieb elektrischer Geräte in unmittelbarer Nähe eines Herzschrittmachers kann zu Störungen oder Ausfällen des Herzschrittmachers führen.
 22. **⚠️ RISIKO BEWEGLICHER TEILE.** Wenn der Luftkompressor läuft, müssen alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen ordnungsgemäß installiert oder entfernt werden. Wenn ein Schild oder eine Abdeckung beschädigt wurde, betreiben Sie das Gerät erst, wenn das entsprechende Personal das Gerät ordnungsgemäß repariert hat. Das Netzkabel muss während des Gebrauchs und während der Lagerung frei von beweglichen Teilen, Verdrehungen und / oder Knicken sein.
 23. **⚠️ VERBRENNUNGSRISIKO.** Es gibt Oberflächen an Ihrem Luftkompressor, die während des Betriebs schwere Verbrennungen verursachen können, wenn sie berührt werden. Das Gerät sollte vor Wartungsarbeiten abkühlen. Gegenstände wie die Kompressorpumpe und das Auslassrohr sind normalerweise während und nach dem Betrieb heiß.
 24. **⚠️ WURFOBJEKTRISIKO.** Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn der Luftkompressor verwendet wird. Schalten Sie den Kompressor aus und entleeren Sie den Lufttank, bevor Sie die Schläuche oder das Zubehör warten oder zerlegen. Richten Sie niemals eine Düse auf einen Körperteil oder auf andere Menschen oder Tiere.
 25. **⚠️ INHALATIONSRIKISKO.** Verwenden Sie den Luftkompressor nicht auf engstem Raum. Immer einen ausreichenden Abstand (30 cm) auf allen Seiten des Luftkompressors haben. Halten Sie auch Kinder, Haustiere und andere Personen vom Betriebsbereich fern. Dieser Luftkompressor versorgt niemanden oder ein Hilfsatmungsgerät mit Atemluft. Das Sprühmaterial sollte sich immer in einem anderen Bereich vom Luftkompressor entfernt befinden, um zu verhindern, dass die Ansaugluft den Luftkompressorfilter beschädigt.

26. **⚠ EXPLOSIONS- ODER FEUERGEFAHR.** Betreiben Sie den Kompressor niemals in der Nähe von brennbaren Materialien, Benzin oder Lösungsmitteldämpfen. Wenn Sie brennbare Materialien sprühen, stellen Sie den Luftkompressor mindestens 20 Fuß vom Sprühbereich entfernt auf. Betreiben Sie den Luftkompressor niemals in Innenräumen oder auf engstem Raum.
27. **⚠ EXPLODIERUNGSRISIKO.** Lassen Sie den Luftkompressortank immer täglich oder nach jedem Gebrauch ab. Wenn im Tank ein Leck auftritt, ersetzen Sie den Luftkompressor. Verwenden Sie den Kompressor niemals, nachdem Sie ein Leck festgestellt haben. Ändern Sie niemals die Werkseinstellungen des Luftkompressors, die den Tankdruck oder eine andere Funktion steuern.
28. Der Luftkompressor muss in einer geeigneten Umgebung (mit guter Belüftung und einer Temperatur zwischen + 5 ° C und + 40 ° C) und nicht in Bereichen mit Staub, Säuren, Dämpfen und Sprengstoffen verwendet werden.
29. Verwenden Sie dieses Gerät nur für die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke. Die Nichtbeachtung der allgemeinen Regeln und Anweisungen in diesem Handbuch bedeutet nicht, dass der Hersteller für Schäden verantwortlich ist. Ein Produkt, das nicht mehr funktioniert, muss umweltfreundlich und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

⚠ WARNUNG DAS FABRIKDICHUNGSDRUCKENTLASTUNGSVENTIL NICHT ÄNDERN ODER ENTFERNEN.

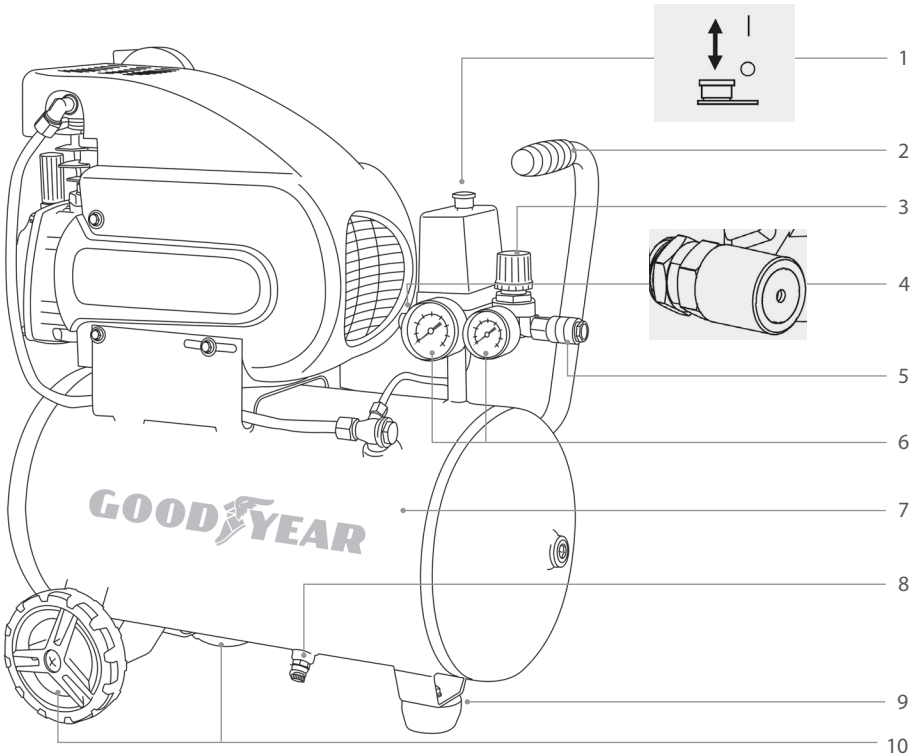
3. BESONDERE WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. **⚠** Achten Sie darauf, den Kompressor vor jedem Gebrauch mit einem hochwertigen, nicht reinigenden SAE 15W40-Öl zu füllen.
2. **⚠** Vergewissern Sie sich, dass alle Werkzeuge und Geräte, die mit dem Kompressor verwendet werden, für die richtige Leistung ausgelegt sind. Verwenden Sie keine Werkzeuge oder Geräte, die nicht bei 0 bis 115 psi arbeiten.
3. **⚠** Lassen Sie den Kompressor nicht über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt, wenn er eingesteckt ist. Schalten Sie den Kompressor nach der Arbeit aus.
4. **⚠** Halten Sie den Kompressor gut belüftet. Decken Sie den Kompressor während des Gebrauchs nicht ab.
5. **DEN LUFTKOMPRESSOR TÄGLICH ENTLEEREN.** Achten Sie darauf, dass sich im Inneren des Kompressors keine Feuchtigkeit ansammelt.
6. **AUFRECHTERHALTUNG EINER SICHEREN ARBEITSUMGEBUNG.** Halten Sie die Arbeit gut beleuchtet. Achten Sie darauf, dass neben dem Arbeitsplatz ausreichend Platz vorhanden ist. Halten Sie den Arbeitsbereich immer frei von Hindernissen, Fett, Öl, Müll und anderen Verunreinigungen. Verwenden Sie den Kompressor nicht in der Nähe von brennbaren Chemikalien, Stäuben und Dämpfen.
7. **⚠ VERHINDERUNG VON VERLETZUNGEN.** Richten Sie das Luftstromventil niemals auf Menschen oder Tiere.
8. **⚠ DAS WERKSEITIG VERSIEGELTE DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL DARF NICHT MANIPULIERT ODER ENTFERNT WERDEN.**

⚠ WICHTIGE INFORMATIONEN, DIE SIE ÜBER IHREN KOMPRESSOR WISSEN SOLLTEN

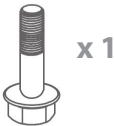
- Alle Kompressoren sind mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das bei einer Fehlfunktion des Druckschalters auslöst, um die Sicherheit der Maschine zu gewährleisten.
- Beim Einbau eines Werkzeugs muss der Luftstrom am Auslass abgeschaltet werden.
- Bei der Verwendung von Druckluft müssen Sie die Sicherheitsvorkehrungen für jede Art von Anwendung (Aufblasen, Druckluftwerkzeuge, Lackieren, Waschen nur mit wasserbasierten Reinigungsmitteln usw.) kennen und einhalten.

4. TEILE UND KOMPONENTEN

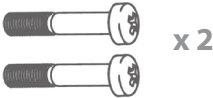


1. Ein/aus-Schalter	6. Manometer
2. Tragegriff	7. Druckbehälter (Kessel)
3. Druckregler	8. Ablassschraube (für Kondenswasser)
4. Sicherheitsventil	9. Halterung
5. Schnellkupplung (für Schlauchanschluss)	10. Rollen

Befestigungsmaterial:



Sechskantschraube



Pernos de rueda



Nüsse

5. MONTAGE

⚠ ACHTUNG:

Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung vollständig und unbeschädigt ist. Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

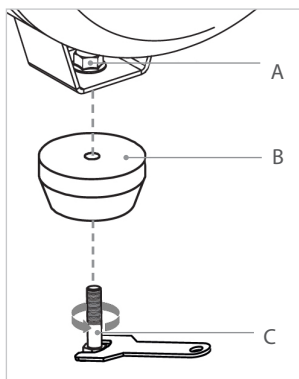


Fig. 1

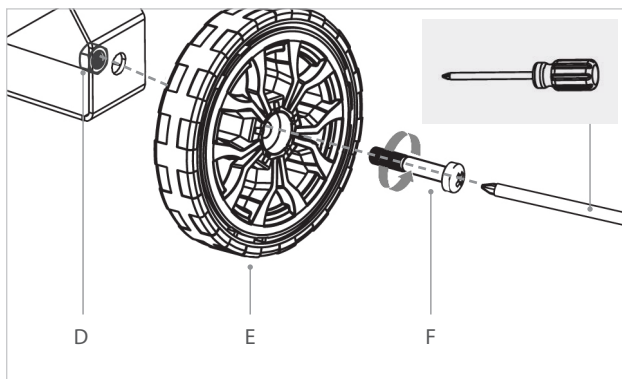


Fig. 2

Montage der Komponenten

- 1. Montieren Sie die Halterung:** Montieren Sie das Teil (B) mit der Sechskantschraube (C) und sichern Sie es mit einer der Muttern (A). (Fig. 1)
- 2. Radmontage:** Stecken Sie den Radbolzen (F) durch das Loch im Rad (E) und führen Sie ihn durch das Loch in der Radkupplung. Sichern Sie das Rad (E) mit der Mutter (D). Wiederholen Sie diese Schritte, um das zweite Rad zu montieren.

⚠ ACHTUNG: Schraubenschlüssel und Schraubendreher sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Einbau des Geräts

Für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts muss der Aufstellungsort folgende Anforderungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und eben sein. Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, feuchten oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall herausgezogen werden kann. Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen. Lange Stromkabel können einen Spannungsabfall verursachen und den Motor am Betrieb hindern.
- Wenn Sie dennoch ein Verlängerungskabel verwenden müssen, achten Sie darauf, dass es nicht länger als 5 m ist und einen Querschnitt von mindestens 1,5 mm² hat. Verwenden Sie das Verlängerungskabel IMMER abgerollt!

6. INBETRIEBNAHME UND EINSTELLUNGEN



Fig. 3

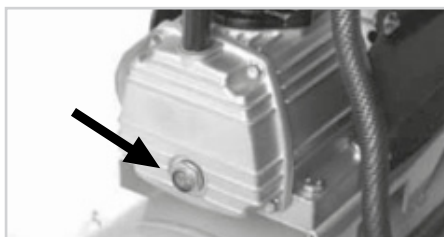


Fig. 4

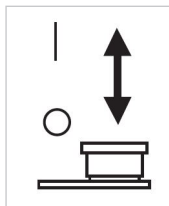


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7.1



Fig. 7.2

Vor der Inbetriebnahme der Maschine

1. Montieren Sie die Räder und den Stützbugel (siehe vorheriger Montagepunkt).
2. Schrauben Sie den Luftfilter an. (Fig. 3)
3. den Ölstand mit dem Schauglas kontrollieren und ggf. nachfüllen. Verwenden Sie hochwertiges SAE 15W40 Öl. (Fig. 4)
4. Überprüfen Sie die Übereinstimmung zwischen den Angaben auf dem Typenschild des Verdichters und den tatsächlichen Spezifikationen des elektrischen Systems. Eine Abweichung von $\pm 10\%$ vom Nennwert ist zulässig.
5. ⚠ Vergewissern Sie sich, dass der Druckschalter des Kompressors in der Position "Aus" steht "O".
6. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine geeignete Steckdose (Fig. 6).
7. ⚠ Der Transportstopfen (Fig. 7.1) muss durch das Ausgleichsventil (Fig. 7.2) ersetzt werden, andernfalls kann es zu inneren Schäden an der Druckluftzeugungsanlage kommen.
8. Jetzt ist der Kompressor einsatzbereit.

⚠ WARNUNG:

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG DES DRUCKLUFTWERKZEUGS, BEVOR SIE ES AN DEN KOMPRESSOR ANSCHLIESSEN.

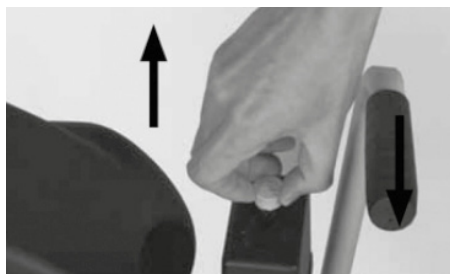


Fig. 8

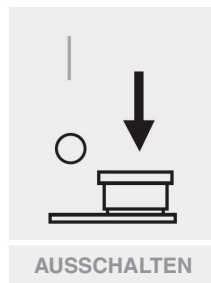
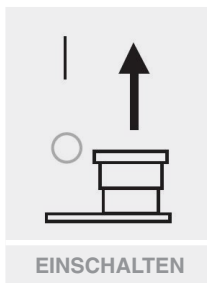


Fig. 9



Fig. 10

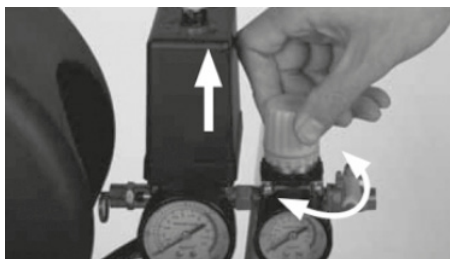


Fig. 11



Fig. 12

Einschalten / Ausschalten

1. Zum Einschalten den Druckschalter nach oben ziehen, der Kompressor startet und bläst über die Versorgungsleitung Luft in den Tank ein. (Fig. 8)
2. Um den Kompressor auszuschalten, drücken Sie den Schalter zum Ausschalten. Der Kompressor läuft gemäß dem automatischen Zyklus weiter, bis der Schalter der Ausgangsleitung ausgeschaltet wird.

⚠ WARNUNG:

Ziehen Sie nach Beendigung Ihrer Arbeit immer den Stecker ab und lassen Sie den Tank ab.

Warten Sie nach dem Abschalten des Kompressors immer mindestens 10 Sekunden, bevor Sie ihn wieder einschalten.

Luftdruckeinstellungen

Die folgenden Drücke sind voreingestellt:

- Einschaltdruck: ca. 6 bar.
- Abschaltdruck: ca. 8 bar.

1. Stellen Sie mit dem Druckregler (Fig. 10) den gewünschten Druck (0-8 bar) ein. Achten Sie auf das Typenschild des anzuschließenden Druckluftwerkzeugs.
2. Der Tankdruck kann an dem mitgelieferten Manometer überprüft werden (Fig. 9).
3. Alle Kompressoren sind mit einem Druckregler ausgestattet (Fig. 10 - G). Durch Betätigung des Drehknopfes bei geöffnetem Wasserhahn und Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn zur Erhöhung des Drucks und gegen den Uhrzeigersinn zur Verringerung des Drucks (Fig. 11) kann der Luftdruck reguliert werden, um den Einsatz von Druckluftwerkzeugen zu optimieren. Nach der Einstellung des gewünschten Wertes muss die untere Mutter angezogen werden, um den Knopf zu sichern (Fig. 10 - H y Fig. 12).
4. Der eingestellte Wert kann am Manometer überprüft werden (Fig. 10).

⚠ ACHTUNG:

Überprüfen Sie, ob der Luftverbrauch und der maximale Arbeitsdruck des zu verwendenden Druckluftwerkzeugs mit dem am Druckregler eingestellten Druck und der vom Kompressor gelieferten Luftmenge vereinbar sind.

Überdruck entlasten (Druck einstellen)

- Schalten Sie den Kompressor aus.
- Verwenden Sie ein pneumatisches Werkzeug, um den Überdruck abzubauen.

Ableitung von Kondenswasser

Das Kondenswasser sammelt sich am Boden des Kessels. Der Tank sollte regelmäßig entleert werden, um ihn vor Korrosion zu schützen und seine Kapazität nicht einzuschränken. (Fig 13)

1. öffnen Sie die Ablassschraube (I) am Boden des Kessels vollständig.
2. kippen Sie den Kompressor zur Seite, so dass sich der Ablassstopfen am tiefsten Punkt des Kessels befindet und warten Sie, bis das Kondenswasser vollständig abgeflossen ist.
3. Schließen Sie die Ablassschraube wieder.

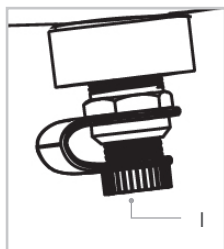


Fig. 13



Fig. 14

⚠ WARNUNG:

Das Kondenswasser sollte nur abgelassen werden, wenn der Kessel **NICHT** unter Druck steht.

⚠ ACHTUNG:

Lassen Sie das Kondenswasser nach jedem Gebrauch oder mindestens einmal pro Woche ab.

Sicherheitsventil

Das Sicherheitsventil ist auf den maximal zulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt und schützt den Kompressor. Sobald die Luft im Behälter den maximal zulässigen Betriebsdruck erreicht oder überschreitet, öffnet sich das Sicherheitsventil und lässt die komprimierte Luft ab, wodurch der Druck im Kompressor reduziert wird.

⚠ ACHTUNG: Es ist nicht erlaubt, das Sicherheitsventil zu verstellen oder die Verriegelung an der Verbindung zwischen der Ablassmutter und ihrer Kappe zu entfernen.

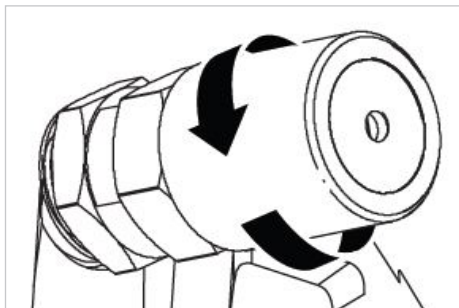


Fig. 13

⚠ ACHTUNG:

NUR BEI LUFTAUSTRITT AUS DEM SICHERHEITSVENTIL UND BEI DER WARTUNG DES ABFLUSSES

Drehen Sie die Ablassmutter gegen den Uhrzeigersinn (Fig. 13), um den Auslass des Sicherheitsventils zu öffnen. Das Sicherheitsventil lässt hörbar Luft ab. Drehen Sie dann die Ablassmutter wieder im Uhrzeigersinn.

Öffnen und schließen Sie das Sicherheitsventil mindestens dreimal pro Jahr.

7. REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

⚠ ACHTUNG: Reinigen und warten Sie Ihren Kompressor sorgfältig und regelmäßig. Nur so kann ein reibungsloser Betrieb und eine lange Lebensdauer gewährleistet werden. Unabhängig von der Anzahl der Aufträge oder Aktionen muss das Gerät nach jedem Gebrauch gewartet und gereinigt werden.

Soweit möglich, sollten Inspektionen, Einstellungen und Wartungsarbeiten von derselben Person oder einer Ersatzperson durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden.

Beachten Sie bei der Durchführung von Wartungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt die folgenden Hinweise:

- Schalten Sie den Kompressor aus, bevor Sie Arbeiten an ihm vornehmen.
- Trennen Sie den Kompressor durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz. Dadurch wird der Kompressor vom Netz getrennt.
- Lassen Sie den Druck aus dem Kompressor ab, um Materialschäden zu vermeiden. Sie können z. B. eine Druckluftpistole an den Kompressor anschließen und so den Druckbehälter entleeren.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Schäden, insbesondere das Kabel und den Stecker.
- Überprüfen Sie das Sicherheitsventil.
- Die Maschine darf nicht benutzt werden, wenn eines der Sicherheitselemente beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- Reinigen Sie das Gerät und seine Teile nicht mit Lösungsmitteln, brennbaren oder giftigen Materialien.
- Reinigen Sie das Gerät nur, wenn es ausgeschaltet und abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von allen gefährlichen Stoffen, die sich darin angesammelt haben könnten (aufgrund von Arbeitsprozessen). Vermeiden Sie jeglichen Hautkontakt mit diesen Stoffen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Berührung kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen. Wenn bei Wartungsarbeiten Staub erzeugt oder aufgewirbelt wird, kann dieser eingeatmet werden.

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und einen Mundschutz!
- Lassen Sie den Kompressordruck ab, um Materialschäden zu vermeiden. Sie können z. B. eine Druckluftpistole an den Kompressor anschließen und so den Druckbehälter entleeren.
- Wechseln Sie das Öl nach den ersten 100 Betriebsstunden und danach alle 300 Stunden (Fig.14). Denken Sie daran, den Ölstand regelmäßig zu kontrollieren. Verwenden Sie SAE 15W40 Öl der Spitzenqualität.
- Um ihn vor Verschmutzung zu schützen, muss der Kompressor nach jedem Gebrauch abgedeckt werden. Die Verpackung kann zur Aufbewahrung des Kompressors verwendet werden.
- Decken Sie den Kompressor nicht ab, bevor er vollständig abgekühlt ist.
- Bewahren Sie den Kompressor und die Bedienungsanleitung zusammen auf. Lagern Sie das Gerät und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, staub- und frostfreien Ort.

WARTUNG			
FUNKTION	NACH DEN ERSTEN 100 STUNDEN	ALLE 100 STUNDEN	ALLE 300 STUNDEN
Reinigung des Einlassfilters und/oder Austausch des Filterelements		-	
Öl wechseln	-		-
Spannen der Kopfspannstangen	Bei der Inbetriebnahme und nach der ersten Stunde der Arbeit		
Spülen des Behälters	Regelmäßig und am Ende der Arbeit		

Schutz der Umwelt

Bringen Sie die Maschine an eine saubere Stelle. Verwenden Sie die Komponenten nicht als Ersatzteile, da sie beschädigt werden könnten. Achten Sie darauf, dass Teile wie Öle, Kabel und ähnliches am Ende ihrer Lebensdauer nicht mit der Umwelt in Berührung kommen. Der Kompressor muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Das verbrauchte und kondensierte Öl MUSS gemäß den Umweltschutznormen und der geltenden Gesetzgebung entsorgt werden.

	Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie in geeigneten Einrichtungen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, wenn Sie Fragen zum Recycling haben.
	Werfen Sie die Verpackung nicht in den normalen Abfall, sondern recyceln Sie den Karton. Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.



Fig. 15



Fig. 16

8. PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor springt nicht an.	Keine Spannung oder zu niedrige Spannung.	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker in die Steckdose eingesteckt ist. Prüfen Sie die Sicherung und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus. Prüfen Sie die Netzspannung.
	Die Außentemperatur ist zu niedrig.	Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur +5 °C beträgt.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter in die Position "I", um den Kompressor einzuschalten.
	Das Verlängerungskabel ist zu lang oder zu dünn.	Ersetzen Sie das Verlängerungskabel (min. 1,5 mm ² , max. 5 m lang).
Seltsame Geräusche	Die Druckluftanschlüsse sind lose.	Überprüfen Sie alle Verbindungen und ziehen Sie sie gegebenenfalls sorgfältig nach.
Starke Vibrationen	Die Druckluftanschlüsse sind lose.	Wartung und Überholung des Kompressors durchführen.
Der Kompressor schaltet sich häufig ein.	Der Kompressor ist überlastet.	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers Ihres Werkzeugs oder Geräts, insbesondere in Bezug auf die erforderliche Druckluftmenge.
	Zu viel Kondenswasser im Heizkessel.	Entleeren Sie den Heizkessel regelmäßig.
Der Kompressor läuft ohne Unterbrechung / Der Kompressor erreicht nicht den Abschaltdruck.	Die angeschlossenen Druckluftwerkzeuge und -geräte haben einen zu hohen Luftverbrauch.	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers Ihres Druckluftwerkzeugs, insbesondere in Bezug auf die benötigte Menge an Druckluft.
	Undichte Schnellkupplungen.	Überprüfen Sie die Schnellkupplung und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
	Undichte Druckluftanschlüsse.	Überprüfen Sie den Druckluftschlauch und die Druckluftwerkzeuge und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
Luftaustritt aus dem Druckschaltventil, wenn der Kompressor ausgeschaltet ist.	Überprüfen Sie das Ventil, das aufgrund von Verschleiß oder Verschmutzung der Dichtung nicht mehr richtig funktioniert.	Schrauben Sie den Sechskantkopf des Rückschlagventils ab, reinigen Sie den Ventilsitz und die Gummidichtung (ersetzen Sie sie, falls sie verschlissen ist). Wieder zusammensetzen und sorgfältig festziehen. (Fig 15 y 16).

⚠ ACHTUNG: Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor, die ihre Funktion beeinträchtigen könnten. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die vorgenommen werden, führen zum Erlöschen der Produktgarantie.

Wenn Ihr Gerät weiterhin Fehler anzeigt oder andere als die oben genannten Probleme auftritt, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst, damit unser Team Sie beraten und das Problem lösen kann.

9. TECHNISCHE DATEN

MODELL	GY2248CD	GY2248CDS	GY2248CDH
Spannung	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Strom	1,5 kW / 2 hp		
Tankinhalt	24 L		
Material des Tanks (Kessel)	Stahl (AIA-geprüft)		
Max. Luftverdrängung	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Max. Druck	8 bar - 115 PSI		
Arbeitsgeschwindigkeit (U/min)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Geräuschpegel	94 dB	97 dB	97 dB
Gewicht	22,2kg		

MODELL	GY2508CD	GY2508CDS	GY2508CDH
Spannung	230V / 50Hz	110V-130V / 60Hz	230V / 60Hz
Strom	1,5 kW / 2 hp		
Tankinhalt	50 L		
Material des Tanks (Kessel)	Stahl (AIA-geprüft)		
Max. Luftverdrängung	210 l/min aprox.	230 l/min aprox.	230 l/min aprox.
Max. Druck	8 bar - 115 PSI		
Arbeitsgeschwindigkeit (U/min)	2850 rpm	3450 rpm	3450 rpm
Geräuschpegel	94 dB	97 dB	97 dB
Gewicht	31kg		

Certificado-certificate

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - ATTESTATION OF CONFORMITY

Conformidad a Norma de acuerdo a - *Conformity to Standard according to:*

EN 62841-1:2015; EN1012-1:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Evaluación de Conformidad de Directiva - *Conformity Assessment according to directive:*

2006/42/EC; 2014/30/EU

**Certificado N° - Certificate N°:
EC/505/23**

Miralbueno Products S.L.: certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de las Normas de la versión descritas y de las Directivas reseñadas.

Miralbueno Products S.L. hereby certifies that the tests performed and the mentioned design manufactured below, meets the requirements of the described Standards and the mentioned European Directive.

Propietario de Certificado - Certificate Holder:	MIRALBUENO PRODUCTS S.L. Pol. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4, 50197 Zaragoza (SPAIN)
Fabricante del ejemplo ensayado - Manufacturer of the test sample:	MIRALBUENO PRODUCTS S.L. Pol. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4, 50197 Zaragoza (SPAIN)
Descripción - Description:	COMPRESOR AIRE – AIR COMPRESSOR
Informe y Fecha - Test Report and date:	MAC.2023.505 - 22/02/2023

CARACTERÍSTICAS BÁSICAS - BASIC SPECIFICATIONS:

MARCA / Brand	GOODYEAR	Referencia / Reference	GY2248CD
Tensión / current (V / Hz)	230V / 50Hz	Potencia / power (Kw)	1,5 Kw
Calderín / Tank (L)	24 L	Velocidad de trabajo / Running speed (rpm)	2850 rpm
Caudal aprox / Aprox air Flow	210 L/min aprox	Peso / Weight	22.2 Kg
Protección IP / IP protection	IP30		

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de las normas anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 22/02/2023

Firma: Oscar Pontaque

MIRALBUENO PRODUCTS S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4 MAGNA PARK 50197 - Zaragoza (SPAIN)
Tel.: (34) 976 78 66 86 • Fax: (34) 976 77 10 53
E-mail: miralbueno@miralbueno.com •
www.miralbueno.com



Certificado-certificate

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - ATTESTATION OF CONFORMITY

Conformidad a Norma de acuerdo a - *Conformity to Standard according to:*

EN1012-1:2010; EN60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Evaluación de Conformidad de Directiva - *Conformity Assesment according to directive:*

2006/42/EC; 2014/30/EU

**Certificado N° - Certificate N°:
EC/506/23**

Miralbueno Products S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de las Normas de la versión descritas y de las Directivas reseñadas.

Miralbueno Products S.L. hereby certifies that the tests performed and the mentioned design manufactured below, meets the requirements of the described Standards and the mentioned European Directive.

Propietario de Certificado - Certificate Holder:	MIRALBUENO PRODUCTS S.L. Pol. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4, 50197 Zaragoza (SPAIN)
Fabricante del ejemplo ensayado - Manufacturer of the test sample:	MIRALBUENO PRODUCTS S.L. Pol. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4, 50197 Zaragoza (SPAIN)
Descripción - Description:	COMPRESOR AIRE – AIR COMPRESSOR
Informe y Fecha - Test Report and date:	MAC.2023.506 - 22/02/2023

CARACTERÍSTICAS BÁSICAS - BASIC SPECIFICATIONS:

MARCA / Brand	GOODYEAR	Referencia / Reference	GY2508CD
Tensión / current (V / Hz)	230V / 50Hz	Potencia / power (Kw)	1,5 Kw
Calderín / Tank (L)	50 L	Velocidad de trabajo / Running speed (rpm)	2850 rpm
Caudal aprox / Aprox air Flow	210 L/min aprox	Peso / Weight	31Kg

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de las normas anteriormente citada.
The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 22/02/2023

Firma: Oscar Pontaque

MIRALBUENO PRODUCTSS.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4 MAGNA PARK 50197 - Zaragoza (SPAIN)
Tel.: (34) 976 78 66 86 • Fax: (34) 976 77 10 53
E-mail: miralbueno@miralbueno.com •





Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53
<http://www.goodyearpower.com>

Goodyear (and Winged Foot Design) and Blimp Design are trademarks of The Goodyear Tire & Rubber Company used under license by Miralbueno Products S.L. Plataforma Logística de Zaragoza. (PLAZA) C/ Isla de Ischia, 2-4. 50197 Zaragoza (SPAIN).
Copyright 2023 The Goodyear Tire & Rubber Company.